



# Nunavut Victim Services

2021-2022 Annual Report

Community Justice, Department of Justice  
Government of Nunavut

## Table of Contents

<b>INTRODUCTION</b> .....	3
<b>SECTION 1: NUNAVUT VICTIM ASSISTANCE FUND</b> .....	3
<b>NUNAVUT VICTIM ASSISTANCE FUND (VAF)</b> .....	3
<b>VICTIM ASSISTANCE COMMITTEE</b> .....	4
<b>VICTIM SERVICES COORDINATOR</b> .....	4
<b>KEY ACTIVITIES AND ACCOMPLISHMENTS</b> .....	5
<b>CHALLENGES</b> .....	5
<b>VICTIM ASSISTANCE FUND FINANCIAL REPORT</b> .....	5
<b>SECTION 2: NUNAVUT VICTIMS TRAINING PROGRAM</b> .....	5
<b>KEY ACTIVITIES AND ACHIEVEMENTS</b> .....	5
<b>CHALLENGES</b> .....	8
<b>SECTION 3: NUNAVUT VICTIMS TRAVEL SUPPORT PROGRAM (NVTSP)</b> .....	8
<b>KEY ACTIVITIES AND ACHIEVEMENTS</b> .....	8
<b>CHALLENGES</b> .....	10
<b>SECTION 4: NUNAVUT VICTIMS OF CRIME EMERGENCY FUND (NVCEF)</b> .....	10
<b>KEY ACTIVITIES AND ACHIEVEMENTS</b> .....	10
<b>CHALLENGES</b> .....	11
<b>SECTION 5 : FAMILY INFORMATION LIAISON UNIT (FILU)</b> .....	12
<b>KEY ACTIVITIES AND ACHIEVEMENTS</b> .....	12
<b>CHALLENGES</b> .....	13
<b>SECTION 6 : FUTURE DIRECTION – NUNAVUT VICTIM SERVICES</b> .....	13
<b>STATEMENT OF REVENUE &amp; EXPENDITURES, APRIL 1, 2021 – MARCH 31, 2022</b> .....	14

## INTRODUCTION

Nunavut Victim Services is part of the Community Justice Division of the Department of Justice. It consists of five main programs:

- 1) Nunavut Victim Assistance Fund, administered by the Victim Services Coordinator.
- 2) Nunavut Victims Training Program, administered by the Victim Care Coordinators.
- 3) Nunavut Victim Travel Support Program, administered by the Victims Program Development Coordinator.
- 4) Nunavut Victims of Crime Emergency Fund, administered by the Victims Program Development Coordinator.
- 5) Family Information Liaison Unit (FILU), administered by the Information Referral Coordinator

Nunavut Victim Services received funding from Justice Canada starting April 2021 to March 2026 to provide services and resources to victims as well as to develop and implement training sessions and educational materials for frontline service providers. The funding from Justice Canada also provides financial assistance to enable victims of crime and their families to travel for court proceedings.

In July 2017, Nunavut Victim Services received additional funding from Justice Canada to establish the Family Information Liaison Unit (FILU) that that would complement the work of the National Inquiry into the Missing and Murdered Indigenous Women and Girls (MMIWG).

Justice Canada provides FTE funding for two Victim Care Coordinators, the Victim Program Development Coordinator and the Information Referral Coordinator (FILU) whereas the Government of Nunavut funds FTE for Victim Services Coordinator.

## SECTION 1: NUNAVUT VICTIM ASSISTANCE FUND

### NUNAVUT VICTIM ASSISTANCE FUND (VAF)

The *Victims of Crime Act* establishes the Nunavut Victim Assistance Fund and provides for the creation of a Victim Assistance Committee (VAC) to allocate the fund.

The Victim Assistance Fund (VAF) is a special-purpose fund maintained with revenue from victim fine surcharges. It was established to support community-based projects and activities that provide services and assistance to victims of crime. This includes the following:

- **Training** aimed at sensitizing community resource workers to the needs and circumstances of victims of crime.
- **Direct services** that assist victims through crisis response, personal support, follow-up assistance,

victim information, and systems referral.

- **Public awareness and information** on the rights and responsibilities of victims, available services, the criminal justice system and its procedures, and any issues relating to victims of crime; and
- **Research projects** on the best practice of addressing issues faced by victims of crime across Canada and the development of strategies that will best support Nunavummiut who have been harmed by crime.

A call for project proposals is announced in all Nunavut communities once a year. Project proposals are reviewed by VAC members and the recommended projects are sent to the Minister of Justice for approval.

## VICTIM ASSISTANCE COMMITTEE

The Victim Assistance Committee (VAC) is made up of three members, each representing a region in Nunavut. They are appointed by the Minister of Justice to serve their respective regions for up to three years. VAC members are respected community members with knowledge of and experience in dealing with justice and social issues.

The Committee members for 2021-2022 are:

- ❖ Kendall Greenley-Aknavigak, of the Kitikmeot Region
- ❖ Marie Lucie Uviluq, of the Kitikmeot Region and
- ❖ Charlene Nichol, of the Kivalliq Region

## VICTIM SERVICES COORDINATOR

The Victim Assistance Fund (VAF) is administered by a Victim Service Coordinator. The role of the Victim Services Coordinator is to provide support in the following areas:

- **Victim Assistance Committee** - provide training that supports the committee's function to achieve their goals; maintain an open ongoing platform for Committee members to share information on current issues faced by victims of crime in their respective regions and to discuss strategies that address these issues.
- **VAF Applicants** - to assist individuals and/or non-governmental organizations to develop effective projects that align with healing and empowering the survivors of crime. Also providing support to applicants with the proposal and report writing.
- **Public Awareness** - establish initiatives to raise public awareness about the impacts of victimization and the supports available in our communities.

## KEY ACTIVITIES AND ACCOMPLISHMENTS

Newly appointed Victim Assistance Committee (VAC) members received training regarding the Victims Assistance Fund and the role of VAC in review proposals. VAC also received information about the criminal justice system, and resources available through Nunavut Victim Services and Community Justice Outreach Workers.

In March 2022, the Victim Services Coordinator received seven projects proposals from non-profit organizations, municipalities, and individuals to assist victims and survivors of crime in their respective communities. These projects are currently in the process of being reviewed by the VAC members and an estimated \$105,000 of funding has been earmarked to be disseminate to funding recipients.

## CHALLENGES

The program suffered some delays in processing the call for proposals due to the ongoing Covid-19 pandemic and restrictions.

## VICTIM ASSISTANCE FUND FINANCIAL REPORT

See Appendix A

## SECTION 2: NUNAVUT VICTIMS TRAINING PROGRAM

The Nunavut Victims Training Program was formerly known as Nunavut Victim Care Program. The name of the program was changed to reflect the mandate of the program, which is to increase support, training, and services for victims of crime in Nunavut through strategic partnerships with other government and non-government agencies. The purpose of this Program is to increase the quality of culturally relevant and safe support and services for victims of crime in Nunavut and to mitigate the harm caused by crime. The target populations for the Program include, but are not limited to, frontline service providers, victim services staff, and volunteers.

Two Victim Care Coordinators (Iqaluit and Cambridge Bay) are employed under this Program. Although the main purpose of the Victims Training Program is to enhance services for victims of crime, Victim Care Coordinators also provide direct support to victims and survivors of crime.

## KEY ACTIVITIES AND ACHIEVEMENTS

In June 2021, the Department of Justice hired a new Victim Care Coordinator in Cambridge Bay to

serve and assist the communities in the Kitikmeot Region. This additional staff member has allowed for faster service and support to clients living in the region.

### **Training for Victim Services Staff**

The new Victim Care Coordinator received training through MS Teams from senior Victim Services staff as well as hands on training during community visits in Iqaluit and Arviat around client support during court and crisis response.

The Victim Care Coordinators attended the training opportunities listed below:

1. A three-day Trauma Symposium, facilitated by Radius Child and Youth Advocacy Center, hosted by the Government of Nunavut Mental Health Department and the Umingmak Child Advocacy Centre. Topics Included:
  - Moving through trauma treatment
  - Trauma framework and the application of Inuit Societal Values
  - Responding to Trauma
  - Creating an Inuit developmental perspective
  - Safety Planning
  - Self-Care Impact
  - Becoming Co-conspirators to end violence and abuse.
  
2. Webinars facilitated by the Child Advocacy Center:
  - Minimal Facts Interviewing
  - Talking to Kids about Body Safety
  - Online Safety
  - Child Abuse and Neglect 201
  - Stewards of Trauma
  - Male victims of Sexual Assault
  - Problematic Sexual Behaviors
  
3. Other webinars facilitated by various stakeholders and addressing topics below:
  - Pathways to Justice Documentary by Be the Peace Institute
  - Combatting Online Child Sexual Exploitation by Public Service Canada
  - Incorporating youth voice & lived experience in research, breaking the cycle of exploitation Tungasuvvingat Inuit
  - Introduction to child court preparation
  - Social reactions to sexual assault
  - Intimate Partner Violence and Brain Injury
  - The Wisdom of Trauma series
  - Trauma-Informed Strategies to address victim and witness intimidation.

The Victim Care Coordinators participated in the Federal Ombudsman for Victims of Crime meeting with the federal, provincial, and territorial counterparts to discuss and receive information on:

- Ways to uphold victims' rights and uproot systemic racism.

- Virtual sharing circle on the criminal justice system-Yukon

### **Training and resources for Justice partners, stakeholders, and the public**

The Victim Care Coordinator developed a variety of interactive training packages to deliver to the targeted audience using different forums, to accommodate the new realities of Covid 19 pandemic.

- A training module specifically, for Community Justice Outreach Workers (CJOW) on trauma, self-care, and healthy debriefing methods at multi-levels.
- Face-to Face meetings with victims and survivors of crime to disseminate case-specific information to victims and survivors of crime and their families. These referrals mainly came in from justice partners such as Royal Canadian Mounted Police (RCMP), Public Prosecution Services Canada, Mental Health, Family Wellness, and local non-profit organizations.
- Public awareness and education materials to address intimidation, access to justice and other victimization issues that victims and survivors of crime face.
- Workshop material for front-line service providers – Coordinators hosted Interagency information sessions to promote cultural awareness, cultural safety, and trauma-informed practices when working with victims of crime in their various capacities. In some communities, sessions were held in person and others online. Participants included RCMP officers, CJOWs, Mental Health Nurses, traditional Inuit Counselors, Wellness Centre Counselors, Health Centre staff, Community Social Services Workers, Community Corrections Officers, Nunavut Arctic College’s Student Counselors, and local Hamlet staff.

In 2021-22, Victim Care Coordinators conducted community visits in Arviat, Cambridge Bay, Igloolik, Iqaluit, Kugaaruk, Kugluktuk, and Rankin Inlet.

### **Collaborations**

Coordinators participated in various working groups and initiatives that are listed below.

- Women’s Safety Working Group: This Working Group is led by the Department of Family Services, GN with participation from RCMP, Community Justice, Community Corrections, Mental Health, Community Health Representatives, Embrace Life Council and Public Prosecution Services Canada to gather existing information on resources available for women as well as address known gaps in services.
- Sexual Assault Investigation Review Committee: This Committee was established by the RCMP in supporting Canada's Strategy to Prevent and Address Gender-Based Violence. This committee provides additional file reviews into sexual assault investigations that are considered unfounded.
- Umingmak Child and Youth Advocacy Centre (CYAC) Case Review Working Group: This Working Group is led by Umingmak Child and Youth Advocacy Centre to review cases at Umingmak CYAC to ensure best practices. Various stakeholders such as the RCMP, Family Services and Victim

Services are invited to review the referral process and make recommendations to improve the processes at the Umingmak Centre.

## CHALLENGES

### Impacts of the COVID-19 Pandemic

There were many canceled community visits and scheduled face-to-face meetings and presentations with stakeholders and clients throughout the year, due to multiple lockdowns and travel restrictions.

Victim Care Coordinators continued to provide services to clients by

- informing clients of updated court dates and postponements
- referrals to remote counseling resources
- preparing safety plans over the phone to mitigate risk factors for victims in anticipation of offenders' early releases and releases through bail into their communities.

## SECTION 3: NUNAVUT VICTIMS TRAVEL SUPPORT PROGRAM (NVTSP)

The Nunavut Victims Travel Support Program provides financial assistance for victims and survivors of crime to travel and participate in court proceedings that are held outside their home communities. This includes financial support for air travel, accommodation, and meals for the duration of court proceedings. The Program also allows for the Victim Travel Support Coordinator to travel to various Nunavut communities to provide support for victims and their families before, during, and after court proceedings.

## KEY ACTIVITIES AND ACHIEVEMENTS

### Participation in the Court Proceedings

During the 2020-2021 fiscal year, the Victim Travel Support Program Coordinator traveled to five communities (Baker Lake, Cambridge Bay, Pond Inlet, Sanikiluaq, and Rankin Inlet) to provide before, during, and after support to victims and their families attending court. The Victim Travel Support Program Coordinator also assisted victims and their families to access traditional, community-based, and clinical counseling services during challenging hearings and aftercare for families.

Clients were supported in a variety of ways:

- Thirteen victims and support persons from six Nunavut communities (Clyde River, Coral



Harbour, Iqaluit, Pond Inlet, Rankin Inlet, and Sanikiluaq) were provided with funding to travel to attend court proceedings.

- In addition to clients in Nunavut, the program was accessed by clients from two out-of-territory locations - Ottawa, ON, and Yellowknife, NWT.

Other supports and services offered by the Victim Program Development Coordinator include:

- Attend six court proceedings such as preliminary hearings, trials, and sentencing hearings, alongside the victims and families.
- Educating victims of crime on their rights to information, participation, restitution, and protection.
- Advocating for a statement of restitution to be addressed alongside the crime in court proceedings.
- Supporting victims to write and present Victim Impact Statement and Community Impact statements.
- Advocating for testimonial aids, where applicable.
- Assisting with Peace bond applications and court accompaniment.
- Victim registrations with Correctional Services of Canada and Parole Board of Canada post-sentencing.

### **Collaboration with Justice Partners**

The Victim Travel Support Program Coordinator works in collaboration with staff from the Corrections division of the Department of Justice to notify victims of crime when an offender applies for early release or temporary absence for compassionate leave. This is an important service for the victims, as it allows them to mentally prepare themselves for the offenders' return to the community. The Victim Travel Support Program Coordinator informed the victim of the release and assist each victim to access counseling and additional protective referrals such as the Emergency Protection Order or a Peace Bond application.

The Victim Travel Support Program Coordinator and the Public Prosecution Services of Canada (PPSC) continue to work in partnership to share accommodation costs for the testifying witnesses (victims) and their support persons when testifying outside of the victims' home community. This is an important partnership as it allows victims to have their natural support networks to be alongside them when recalling traumatic events to provide testimonies during court.

Partnerships with other Justice stakeholders such as the Major Crime Unit of the Royal Canadian Mounted Police continue to be strengthened and allow for the Victim Travel Support Program Coordinator to disseminate information regarding ongoing police investigations to the victims and their family members.

The coordinator also collaborated with staff from the Department of Family Services, Department of Health, Mental Health, and non-profit organizations such as the Department of Healthy Living in Cambridge Bay, Ilisaqsivik Society in Clyde River, and Pulaarvik Kablu Friendship Centre in Rankin Inlet to provide income support and financial assistance, mental health clinical counseling, and community-based, traditional counseling for victims and their families.

## CHALLENGES

### Impacts of the COVID-19 Pandemic

The impacts on the program were far-reaching, and changes were fast-paced and incurred some change fees on flights. Some clients would start a trip, only to turn around and go back to their home community without attending court.

The Victim Program Development Coordinator continued to provide updates regarding postponements and new court dates as they become available and ensure travel arrangements corresponded to new court dates.

## SECTION 4: NUNAVUT VICTIMS OF CRIME EMERGENCY FUND (NVCEF)

NVCEF has been established to meet immediate practical needs and offset the untimely financial burdens that arise due to criminal offenses. NVCEF Program will complement the bereavement and compassionate supports that are offered by Nunavut Tunngavik Incorporated (NTI) to Nunavummiut grieving a loved one.

The NVCEF program provides limited financial support toward essential expenses such as crime scene clean-up, funeral home expenses, repatriation expenses, and travel-related expenses for the repatriation of the deceased and/or family members attending a funeral. It is available to individuals who have no other financial means such as private insurance.

## KEY ACTIVITIES AND ACHIEVEMENTS

The Department of Justice conducted a jurisdictional scan to identify existing resources and programs across the country for victims' and survivors' emergency needs. Consultations with

stakeholders also occur to identify service gaps that informed the development of funding policies. The Department of Justice worked internally to ensure the funding guidelines are in accordance with existing policies and legislations.

The Victim of Crime Emergency Fund became operational in October 2021 and assisted six families in Arviat, Cambridge Bay, Iqaluit, Kugluktuk, Rankin Inlet, and Resolute Bay during 2021-2022 fiscal year.

**The program paid a variety of expenses such as:**

- Funeral home expenses – the cost of embalment, casket, shipping tray, grave markers, cross, hearse funeral transportation, and on-site burial management.
- Airline waybills for repatriation of a loved one to their final resting place.
- City permits – the cost of disinter and reinter permits and casket disinterment.
- Travel-related expenses for family members traveling to attend a funeral.

**Other supports and services offered to clients include:**

- Referrals to RCMP Major Crime Units and victim services in other jurisdictions (Ottawa, ON, Calgary, AB, Deer Lake, NL, and Vancouver, BC).
- Referrals and paying for families to access remote counseling sessions.
- Referring clients to covid 19 vaccination centers and assisting with creating an isolation plan before travel.
- Supporting a client in obtaining a positive identification card for the client to travel from one jurisdiction to another.
- Supporting clients to obtain city permits for casket disinterment.
- Assisting clients to apply for federal and provincial funding to support victims of crime in the aftermath of crime.

**Collaboration with Justice Partners**

The Victim Program Development Coordinator worked with RCMP Major Crime Unit (MCU), Nunavut Chief Coroner’s office, Department of Community and Government Services, and funeral homes in Nunavut and other jurisdictions - Ontario, Calgary, and Vancouver to provide wrap-around services for grieving families as they planned on bring their loved ones to their final resting place.

**CHALLENGES**

Due to the ongoing lockdowns and travel restrictions of Covid-19 pandemic, Victim Services staff could not meet front line service providers in person to inform about the Nunavut Victim of Crime Emergency Fund.

## SECTION 5 : FAMILY INFORMATION LIAISON UNIT (FILU)

The Family Information Liaison Unit is a new resource for Murdered and Missing Indigenous Women and Girls (MMIWG) families and is intended to help these families access third-party information about their missing or murdered loved ones. Other supports provided by the Information Referral Coordinator are referrals to traditional health supports and facilitating meetings between families and the various record holders.

### KEY ACTIVITIES AND ACHIEVEMENTS

Family members of women and girls who were deceased and categorized under Murdered and Missing Indigenous Women and Girls (MMIWG) were able to access funding and resources through Family Information Liaison Unit (FILU).

In 2021-2022, seven families from five communities, Arviat, Cambridge Bay, Igloodik, Rankin Inlet, and Sanikiluaq, received assistance from the Information Referral Coordinator to access information regarding their deceased loved ones and to plan events/activities that would aid in the family's healing journey.

Many consultations with MMIWG families were held via telephone and MS teams to share information on alternative FILU resources during the lockdown. However, there were some families who still opted to have small private sessions. Additionally, the consultations assist families to identify members who would benefit from participating in the healing processes. The coordinator organized and facilitated various gatherings listed below:

- **Restorative Justice Session** – The Information Referral Coordinator facilitated in person and MS Teams meetings a family that was seeking dialogue between the victim and the offender. A Restorative Justice Practitioner facilitated open dialog and incorporated *Inuit Qaujimaqatuqangit* to reach balance and healing. As well the Information Referral Coordinator supported the remaining family members with other referrals and funding to attend culturally relevant counseling and activities.
- **Private Family Healing Sessions** - families of MMIWG participated in private counseling/healing events with family members to commemorate their deceased loved ones. Elders were identified by families to facilitate traditional healing practices and families held events such as burial site visits, and blessing and cleansing of the crime scene to process their grief.
- **Celebration of Life Ceremonies** - some families of MMIWG access funding from FILU for

memorial services and community feasts sharing traditional country food to celebrate the life lost.

FILU provided funding for all the events and paid an honorarium to the Elders who assisted as counselors.

### **Collaborations with Justice Partners**

The Information Referral Coordinator worked together with the V-Division RCMP Major Crime Unit Correctional Service Canada and Restorative Justice practitioners in British Columbia as well as making sure counseling resources such as Healing by Talking, Community Mental Health Nurses and Consultants, as well as Inuit Counselors are kept abreast to provide support for families.

The Family Information Liaison Unit's outreach and positive collaborations with Inuit organizations played an important role in enhancing support for clients, especially if they are out of the territory. Inuit, outside of Nunavut were able to utilize traditional meeting spaces culturally relevant in British Columbia

Additionally, The Information Referral Coordinator actively participates in the Federal, Provincial, and Territorial Working Groups for FILU. The purpose of this Working Group is to share resources and provide streamlined services to MMIWG families living in each other's jurisdictions.

## **CHALLENGES**

### **Impacts of the COVID-19 Pandemic**

Experience has identified, families group healing workshop as a best practice which has family members drawing strength from one another. This year this option was off the table due the Covid-19 pandemic and travel restrictions.

## **SECTION 6 : FUTURE DIRECTION – NUNAVUT VICTIM SERVICES**

The Department of Justice is committed to the advancement of victim services and will continue to build momentum going forth. All victim service staff continue to build stronger relationships with various justice partners to create seamless service and supports for victims and survivors of crime.

## APPENDIX A: VICTIMS ASSISTANCE FUND 2021-2022 FINANCIAL REPORT

### STATEMENT OF REVENUE & EXPENDITURES, APRIL 1, 2021 – MARCH 31, 2022

<b>Opening Balance</b>		<b>\$ 211,806.92</b>
<b>Revenue</b>		
Interest accumulated (2021-2022)	<u>\$ 1,700.64</u>	
	\$ 1,700.64	
		<b>\$ 213,507.56</b>
<b>Expenditures</b>		
Bank charges	\$ 20.00	
Disbursements – honorarium for VAC	<u>\$ 1,800.00</u>	
	\$ 1,820.00	
<b>Closing Balance</b>		<b>\$ 211,687.56</b>



ᓄᓇᓂᓄᓐ ᓂᓄᓐᓂᓄᓐ ᓂᓄᓐᓂᓄᓐ  
ᓂᓄᓐᓂᓄᓐ ᓂᓄᓐᓂᓄᓐ

2021 - 2022 ᓂᓄᓐᓂᓄᓐ ᓂᓄᓐᓂᓄᓐ

ᓄᓇᓂᓄᓐ ᓂᓄᓐᓂᓄᓐ ᓂᓄᓐᓂᓄᓐ  
ᓄᓇᓂᓄᓐ ᓂᓄᓐᓂᓄᓐ



<b>INTRODUCTION</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>SECTION 1: NUNAVUT VICTIM ASSISTANCE FUND</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>NUNAVUT VICTIM ASSISTANCE FUND (VAF)</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>VICTIM ASSISTANCE COMMITTEE</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>VICTIM SERVICES COORDINATOR</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>KEY ACTIVITIES AND ACCOMPLISHMENTS</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>CHALLENGES</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>VICTIM ASSISTANCE FUND FINANCIAL REPORT</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>SECTION 2: NUNAVUT VICTIMS TRAINING PROGRAM</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>KEY ACTIVITIES AND ACHIEVEMENTS</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>CHALLENGES</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>SECTION 3: NUNAVUT VICTIMS TRAVEL SUPPORT PROGRAM (NVTSP)</b>	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>not defined.</b>	
<b>KEY ACTIVITIES AND ACHIEVEMENTS</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>CHALLENGES</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>SECTION 4: NUNAVUT VICTIMS OF CRIME EMERGENCY FUND (NVCEF)</b> .....	<b>Error!</b>
<b>Bookmark not defined.</b>	
<b>KEY ACTIVITIES AND ACHIEVEMENTS</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>CHALLENGES</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>SECTION 5 : FAMILY INFORMATION LIAISON UNIT (FILU)</b> ..	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>KEY ACTIVITIES AND ACHIEVEMENTS</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>CHALLENGES</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>SECTION 6 : FUTURE DIRECTION – NUNAVUT VICTIM SERVICES</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>not defined.</b>	
<b>STATEMENT OF REVENUE &amp; EXPENDITURES, APRIL 1, 2021 – MARCH 31, 2022</b>	
.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>






































**Nunavunmi  
Anniqtauhimajunun  
Ikajuqtiit (Nunavut Victim  
Services)**

**2021-2022 Ukiumi Uniudjutit**

**Nunallaani Maligaliqinikkut, Maligaliqijitkut Havagvia  
Nunavut Kavamanga**



## Makpiraat Illulingit

<b>INTRODUCTION</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>SECTION 1: NUNAVUT VICTIM ASSISTANCE FUND</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>NUNAVUT VICTIM ASSISTANCE FUND (VAF)</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>VICTIM ASSISTANCE COMMITTEE</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>VICTIM SERVICES COORDINATOR</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>KEY ACTIVITIES AND ACCOMPLISHMENTS</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>CHALLENGES</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>VICTIM ASSISTANCE FUND FINANCIAL REPORT</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>SECTION 2: NUNAVUT VICTIMS TRAINING PROGRAM</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>KEY ACTIVITIES AND ACHIEVEMENTS</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>CHALLENGES</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>SECTION 3: NUNAVUT VICTIMS TRAVEL SUPPORT PROGRAM (NVTSP)</b>	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>KEY ACTIVITIES AND ACHIEVEMENTS</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>CHALLENGES</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>SECTION 4: NUNAVUT VICTIMS OF CRIME EMERGENCY FUND (NVCEF)</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>KEY ACTIVITIES AND ACHIEVEMENTS</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>CHALLENGES</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>SECTION 5 : FAMILY INFORMATION LIAISON UNIT (FILU)</b> ..	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>KEY ACTIVITIES AND ACHIEVEMENTS</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>CHALLENGES</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>SECTION 6 : FUTURE DIRECTION – NUNAVUT VICTIM SERVICES</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>STATEMENT OF REVENUE &amp; EXPENDITURES, APRIL 1, 2021 – MARCH 31, 2022</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>

## KANGIQHIPKAIDJUT

Nunavunmi Aanniqtauhimagut Kivgaqtuutit ilaujut Nunallaanun Maligaliqinirmun Havagvianun hapkua Havagvia Maligaliqijit. Piqaqtuq tallimanik pinahuarutinik:

- 1) Nunavunmi Aanniqtauhimagut Ikajuutikkut Mangit, munarijaujut Aanniqtaujunun Kivgaqtuutikkut Aulapkaijianin.
- 2) Nunavunmi Aanniqtauhimagunun Ilihidjutinun Pinahuarutit, munarijaujut hapkunanga Aanniqtaujunun Munarinirmun Aulapkaijianin.
- 3) Nunavunmi Aanniqtauhimagut Tingmidjutikhainut Ikayuutikhat Pinahuaruti, tuniyauyut Aanniqtauhimagut Pinahuaruti pivalliadjutikhanut Tutqikhajji.
- 4) Nunavut Aanniqtauhimagut Ihuinaaqtauyunut Amigaqhurnaqtunik Maniit, tuniyauplutik Aanniqtauhimagut Pinahuaruti pivalliadjutikhanut Tutqikhajji.
- 5) Ilagiinun Kangiqhidjutikkut Uqaqatigiingnirmun Havagvia (FILU), munarijaujut hapkunanga Kangiqhipkaidjutinun Takujaujughanun Aulapkaijianin

Nunavunmi Aanniqtauhimagut Ikayuutikhat tuniyauyut maniliqtuutikhanik Maligaliqiyitkut Kanatami aullaqtiqtut Qitiqqautiyuq 2021-mit Qiqaiyalirvia 2026-mut ikayuutikhainik atuqtakhaniklu ayuqhaqtitauyunut pivalliadjutikhanullu atulirlugillu ayuiqhavikhat ilihaidjutikhallu hivunngani kivgaqtuidjutikhanut. Man'ngit hapkunanga Maligaliqiinun Kanatami tunihiyut maniktigut ikayuutikhat piyaangini ihuinaaqtauyut ihuinaarutinun uvalu ilatik tingmilutik apirhuiviknun.

July 2017mi, Nunavunmi Aanniqtauhimagut Ikayuutikhat tuniyauyut aallanik maniliqtuutikhanik Maligaliqijikkut Kanadami piliurnikkut Ilagiiktunin Ilitturipkaidjutikkut Kivgaktiujunik Havagviinik (FILU) ikajurniaqtaut havagutait Kanadami Ihivriuhiniq ukununga Tammarhimajuni Inuaqtauhimagunun Nunaqaqqaqhimajuni Arnainni Arnaruhinilu (MMIWG).

Maligaliqijikkut Kanadami tunivaktuq FTE-nik maniliqtuutikhanik ukununga malruuknun Aanniqtauhimagut Munarinikkut Tutqikhaiyinin, una Aanniqtauhimagut Pinahuarutini Pivallialiurnikkut Tutqikhaiyi unalu Ilitturipkaidjutikhanik Takujaqtuqtaujukhanik Tutqikhajji (FILU) talvani Nunavut Kavamanga maniliqtuutikhat FTE ukununga Aanniqtauhimagut Ikajuutikhanut Tutqikhaiyi.

## ILANGA 1: NUNAVUNMI AANNIQTAUHIMAYUT IKAYUUTIKHAT MANIIT

## NUNAVUNMI AANNIQTAUHIMAYUT IKAYUUTIKHAT MANIIT (VAF)

Ukua *Aaniqtauhimajut Ihuinnaarnirmun Maligaa* havaktait Nunavunmi aanniqtaunirmun Ikajuutinun Manik tunihijuqlu havaktaudjutighaanun ukua Aanniqtaujunun Ikajungnikkut Katimajiit (VAC) nuutiriangani manik.

Una Aanniqtaujunun Ikajuutighaq Manik (VAF) tajauhimajuq pidjutinun manik munarijaujuq manikhainin aanniqtaujunun akiligakhanun akikhanginnun. Havaktauhimajuq ikajuutighat nunallaanun-oihimajut havaaghat hulidjutillu tapkua tunihijut kivgaqtuutitik ikajuutighaniklu aanniqtaujunun ihuinnaarnirmun. Hapkua ilaujut:

- **Ilihaidjutit** turaaqhimajut iliturivalianirmun nunallaat ikajuutinun havaktit ihariahungnirmun qanuriniinlu aanniqtaujut ihuinnaarnirmun.
- **Turaangajut kivgaqtuutit** tapkua ikajuutaujut aanniqtaujunun ajuqhautikkut kiudjutikkut, inuup ikajuutighait, qanurinmangaata ikajuutit, ihuinaaqtaujut kangiqhidjutait auladjutillu naunaijautait.
- **Inungnun ilituqhaidjutit kangiqhidjutillu** pilaarutainun munarijaghailu aanniqtaujut, piinarialgit kivgaqtuutit, ihuinaaqtunun malgaliqnirmun auladjutit havauhiillu, ajuaginaqlu ajuqhautit ilaijut aanniqtaujunun aihuinaarutikkut; ukualu
- **Ihivriuhinirmun havaaghat** nakuutqiatigut atuqtaujuqhat uqautigijaangini ajuqhautit atuqtaujut aanniqtaujunun ihuinaarutikkut avatiini Kanadap pivallidjuttaillu hanaqidjutit tapkua nakuutqiatigut ikajuutaujut Nunavunmiunin kitut inuinaaqtaujut ihuinaarutikkut.

Tughlaurutit havaaghanun tughitit tuhaqtitauyut tamaini Nunavunmi nunallaani atauhirmi ukiumi. Havaaghanun tughitit pijaujut hapkunanga VACmun ilaujut pitqujaujullu havaaghat tujuqtaujut Ministaanun Maligaliqijit angiqtaujaangini.

## AANNIQTAUJUNUN IKAJUNGNIKKUT KATIMAJIIT

Aanniqtaujunun Ikajungnikkut Katimajiit (VAC) pingahuujut ilaujut, atautit kivgaqtuqhugit aviktungniit Nunavunmi. Tikuaqtauhimajut Ministamin hapkununga Malgaliqnirmun kivgaqturiangini aviktungniit pingahuni ukiuni. VACmun ilaujut pittiaqtaujut nunallaamin ilaujunin ilihimajut atuqhimajullu pidjutainun malgaliqijit inungnunlu ajuqhautit.

Katimajiit ilauyut haffumunga 2021-2022 hamma:

- ❖ Kendall Greenley-Aknavigak, Kitikmeonun
- ❖ Marie Lucie Uviluq, Kitikmeonun unalu
- ❖ Charlene Nichol, Kivallirmun

## AANNIQTAUHIMAYUT IKAYUUTIKHAT TUTQIHAIYIMIT

Aanniqtauhimayut Ikayuutikhat Maniit (VAF), munarijaujuq haffumanga Aanniqtaujunun Kivgaqtungnirmun Aulapkaiji. Havaarijait uuma Aanniqtaujunun Kivgaqtungnirmun Aulapkaijip tunihijuq ikajuutinik hapkununga:

- **Aanniqtauhimayut Ikayuutikhanut Katimayiralaat** - tunihiyukhat ayuiqhautikhainik ikayuutikhainik katimayiralaat aulladjutikhainut pinahuaqtamingnik tikinnahuaqtamingnik; munaqhilutik angmaumayumik aullaranginaqtumik tunngavikhanik Katimayiralaanut ilaayunut uqautigilugit naunaitkutikhanik tadjja ayuqhautayunut atuqtauyut ayuqhaqtitaumayunit ihuinaaqtunut avikturniinni uqautigilugitlu qanuriliurutikhat ihuaqhautikhanik hapkuninga ayuqhautayunut.
- **VAF Uuktuqtut** - tikayuutikhainik inungnik unalu/uvalunniit kavamaungitunut timiuyunut pivalladjutikhainik ihuaqtunik havaakhanik nallaumajunik mammitirnimut hakugikhitikhainiklu natkikhiffakhimayut ihuinarutimingnit. Tunihiblunilu ikayuutinik uuktuqtunun tukhiutinun uvalu uniudjutinun titirangnirmun.
- **Inungnun Ilituqhaidjutit** - havaklugit pinahuarutit uqautigiyaangani inungnun ilituqhaidjutit hulaqtainun ihuinaaqtayut uvalu ikayuutit piinialgit nunallaaptingni.

## HULIDJUTILUAT UKUALU INIQTIRUTIT

Nutaat tikuaqtauhimayut Ihuinaaqtayunun Ikayuutit Katimayiit (VAC) ilaayut tuniyayut ilihaidjutinik mikhaagun Ihuinaaqtayunun Ikayuutit Maniit uvalu havauhiit VACkut ihivriungnirmun tughiutit. VAC tuniyayut kangiqhidjutinik mikhaagun ihuinaangnikkut maligaliqiyit auladjutainun, uvalu ikayuutit piinialgit hapkunuuna Nunavunmi Aanniqtauhimayut Kivgaqtuqtut uvalu Nunallaani Maligaliqinikkut Ihaangnikkut Havaktit.

March 2022mi, Aanniqtauhimayut Ikayuutikhat Tutqihaiyi pivakhimayut 7-nik havaaqharnik tukhidjutikharnik talvanga maniliungitunik havakvingnin, nunalaani, inungnunlu ikayugianganic akuktauvakhimayunik annaktauvakhimayuniklu ihuinaaqtunik nunalaamingni. Hapkua havaaghat tadjja havaktauliqtut ihivriuqtauliqtut hapkununga VACkunin ilaayut uvalu itqungniaqhimayut \$105,000 maniliqtuinikkut naunaitkutaqtaut tuniyaulutik maningnik tuniyayunun.

## AJUQHAUTIT

Tamna pinahuarut naglikhaaqtuq ilanganik kinguvaqtitauyut havaanganut piumayanganik tukhiutinun piyuq pihimmaaqtuq COVID-19 qalagjuarniq aaniarutinga pittailininngalu.

## **AANNIQTAUHIMAYUT IKAYUUTIKHAT MANIKTIGUT MANILIQINIRMUN UNIUDJUTIT**

Takulugu Ilaliutihimajuk A

## **TITIRAQHIMAYUT: 2: NUNAVUT AANNIQTAUJUNUN ILIHAI DJUTAINUN PINAHUARUTIT**

Nunavunmi Aanniqtaujunun Ilihaidjutainun Pinahuarutit ilihimajauluaqtuugaluaq imaa Nunavunmi Aanniqtaujunun Munaridjutinun Pinahuarutit. Atia pinahuarutit aallanguqtaujuut ihuariangani pitqujaujunun pinahuarutit, kitut amigaiquumiqlugit ikajuutighat, ilihaidjutit, kivgaqtuutillu aanniqtaujunun ihuinnaarnirmun Nunavunmi atuqhugu hanaqidjutinun havaqtigiingnirmun aalanun kavamanun kavamaungitullu timiujut. Pidjutaa haffuma Pinahuarutit amigaiquumiqlugit qanuriniit pitquhikkut ihuaqtut qajangnaitullu ikajuutit kivgaqtuutillu aanniqtaujunun Nunavunmi mighijuumiqlugillu ajuqhautit pidjtaujuut ihuinnaaqtaunirmun. Turaarutait inugiangirit Pinahuarutinun ilaujut, kihimi kikliqangit, hivungani kivgaqtuqtinun havaktinun, aanniqtaujunun kivgaqtunirmun havaqtigiiktunin, akiitumiklu ikajuqtunun.

Malruk Aanniqtauhimayut Munaqhitikhat Tutqiqhaiyik (Iqalungni Iqaluktuuttiamilu) havaktitauyuk ataani uumani Pinahuarutimi. Pigaluaqtitlugu tamna pityuta tamna Aanniqtauhimayut Iliharniq Piquyat nakuuhivalliqli kivgaqtutit ihuinaqtauninut, Ayuqhaqtitauvakhunilu Munaqhiniq Tutqikhaiyit piqaqtitnilu ikayurutit ayuqhaqtitauyunut annaktauyunutlu ihuinaqtauni.

## **HULIDJUTILLUAT INIQTITAUHIMAJULLU**

Uvani Imaruqtirvia 2021, Havagviat Maligaliqiyit havaktitiliqtut nutaamik Ihuinaqtauyunun Munaqhiyut Tutqikhaiyimik Ikaluktutiami kivgaqtuqlugit uvalu ikayuqhugit nunallaat Kitikmeoni. Una ilaliutihimayuq havaktit ilauyut pipkaiyut qilamik kivgaqtuutinik uvalu ikayuutinik inungnun inuuyut aviktuqhimayumi.

### **Ilihaidjutait Aanniqtaujunun Kivgaqtuqtut Havaktit**

Nutaaq Aanniqtauhimayut Munaqhidjutikhangit Tutqihaiyi tuniyauvaktuq ajuiqharnirmik talvuuna MS Teams angayukhiq Aanniqtauhimayut Ikayuutikhat havaktingit imaalu

alqangmingnik ajuqhaqhutik nunallaani aquqtautitutik Iqalungni Arvianillu talvani aanniaqtunut ikajuutikhainut apiqhuivingmi imaalu ajuqhaqtitautitlugit kiudjutikhainnik.

Aanniqtauhimaqut Munaqhidjutikhangit Tutqiqhaiyit upautihimaqut ayuiqhavikhainik titiraqhimayaqut ataani:

1. Pingahuni ubluni Quglukhimanikkut Katimaniq, aulapkaqtitauyuq hapkunanga Radius Nutaqqanun Inulgammiqnunlu Uqaudjinikkut Katimavia, katimapkaiyut hapkunanga Kavamatkunin Nunavunmi Ihumaliqinikkut Havagvianin uvalu Umingmak Nutaqqanun Uqaudjivik. Uqautayuuni ilauyut:
  - Ingutaarniq talvuuna tuquffihungnikkut mamitiidjutikhat
  - Tuquffihungnikkut tungaviit uvalu uuktuutit haffumunga Inuit Inuuqatigiingnikkut Akhuurutigiyangit
  - Kiudjutigiblugit Tuquffihungnirmun
  - Havaklugit Inuit pivallianirmun pihimaqut
  - Qajangnaitkutikhanut Qanuriliurutikhaq
  - Nanminikkut Munagidjutikharnik Ayungnautiqaqutunik
  - Pilihaaliqtunut Co-conspirators-kut nutqaqtinniarhimanikkut ningarnirik pittiarutiniklu.
2. Qaritauyakkut Pulaarvinga piyuq uumannga Nutaqqanik Ikajuutikhaq Katimaviat:
  - Mikinirhait Pidjutaqjunun Apirhuutit
  - Uqavigilugit Nutaqwaqat mighaanun Timimun Qajangnautinun
  - Qaritaujakkut Qajangnautit
  - Nutaqqanun Pimmaqlungniq unalu Ikhinaumanirmun 201
  - Munaqhijut Tuquffihungnirmun
  - Angutit aanniqtajuqut Nuliqinikkut Ihuinaarnirmun
  - Ajuqhautiqaqutut Nuliqinirmun Idjuhiit
3. Aadlat qaritauyakkut pulaarvingit piyait aadlatqiinit tigumiaqtuuqatauyut ihuarhilugillu uqaqtamiknik ittutquumavingani:
  - Apqutikhat Maligaliqjinun Titiraqmun umuuna Be Peace Institute
  - Akiraqtuutikhat Qaritaujakkut Nutaqqanun Nuliqinikkut Ihuinaagutit Kavamatkuni Kanatami
  - Ilaliutiblugit inulramiit nipiit atuqhimayaqut ihivriungnirmun, ahiguqtiqhugit auladjutait Tungasuvvingat Inuit
  - Kangiqhipkaidjutit nutaqqanun apirhuiviknun upalungaiyautinun
  - Inungmiunikkut mihingnautit nuliqinikkut ihuinaarnirmun
  - Inuuqatimingnun Ningarnikkut qaritakkullu Aanniqpaktunun
  - Ilihimayaqut Tuquffihungnikkut ilihaidjutit
  - Tuquffihungnikkut-Kangiqhidjutiqaqutut Hanaqidjutit uqaqtigiyaangani

ihuinaaqtayut uvalu tautuktut iqhitaagnikkut.

Aanniqtaujunun Munaqhijug Aulapkaijit ilaujug uvani Kanadami Uqaqtiliqtuijug hapkununga Aanniqtaujunun Ihuinaarutikkut katimadjutit kanadami, aviktungniini, and aviktuqhimajumi havaqatigiit uqautigijaangani pilutiklu kangiqhidjutainik hapkua:

- Qanuriliurutikhangit auladjutikharnik akuktauvakhimayunik pidjutikharnik auladjutikharniklu auladjutikharnik inuglugijaunirmik.
- Hivayautikut uqautigiblugit katimayut ihuinaangnikkut maligaliqinikkut auladjutaanun-Yukon-mi

### **Ayuiqhautikharnik ilihairutikharniklu Maligaliqiyitkut iliqatigiiktukharnik, tigumidjutiqaqtunik, inungnullu**

Tamna Aanniqtauhimagut Munaqhitkhat Tutqiqhaiyi piliuqtut aallatqiiktunik ilaupkaidjutikhanik ajuiqhautikhanik puukhimajunik tunihidjutikhanik tikkuaqtauhimajunut inungnik atuqhugit aallatqiiktunik katimavikhanik, ikajuutikhainnik nutaanik iidjuhiinnik COVID 19 qalagjuarniq aanniarut.

- Ayuiqhautikharnik ilihairutikhaq talvuunaluaq, Nunalaani Maligaliqiyunik Ihaarutikharnik Havaktiit (CJOW) talvuuna tuquffihuktitauhimayunik, nanminikkut munagidjutikharnik, inuuhirinikkutlu auladjutikharnik atuqtakharnik qaffiuyunik qullirutiqaqtunik.
- Takudjutiplotik katimaqatigiplugit ayuqhaqtitauyut an'ngumayullu ihuinaaqtut tuniyaami pidjutihimayut kangiqhidjutit ayuqhaqtitauyunut annaktauhimayunutlu ihuinaaqtunut ilainnutlu. Hapkuat aadlamut takuyaqtukhaq piyuq maligaliqinikkut havaqatigiiktunit ukunatitut Paliihimatkut (RCMP), Inungnut Ihuinaaqtunut Ikayuutingit Kaanatami, Ihumamitigut Aaniaqtuqalgit, Ilamiknut Nakurudjutinga, unalu nunamikni maniliungittut timiqutigiyayut.
- Inungnun ilituqhaidjutit uvalu iliharnikkut tamayat uqautigiyaangani iqhitaangnikkut, piyaangniq maligaliqinirmun uvalu aalat ihuinaaqtayut ayuqhautit tapkua ihuinaaqtayut uvalu annaktauyut ihuinaangnikkut atuqtait.
- Ayuiqhaqatigiiktut atuqtakhat hivunngani ikayuqtikhat – Tutqiqhaiyit katimapkaivaktut Havaqatigiiktut naunaitkutikhainik katimapkaidjutikhanik akhuuqhaidjutikhanik pitquhikkut qauyimayakhainik, pitquhikkut qayangnaitkutikhanik, imaalu quglukhimanikkut kangiqhidjutiqaqtunik atuqtauyut havaqatigiliraangata ayuqhaqtitauyunut ihuinarunmingni aallatqiiktunut. Ilangini nunallaani, katimadjutit katimayut inungmiublutik aallallu qaritauyakkut. Ilauyut ukuat Piliihimat, CJOWs, Ihumaliqinikkut Munaqhit, pitquhikkut Inuit Uqaudjiyut, Inuuhiqattiangnikkut Katimaviit Uqaudjiyut, Munaqhitkut havaktiit, Nunallaani Inuliqiyit Havaktiit, Nunallaani Itiqtauvingni Havaktit, Nunavunmi Ilihariaqpaallirvik Ilihaqtut Uqaudjiyut, uvalu

nunamingni Haamlat havaktiit.

2021-22-mi, Aanniqtauhimagut Tutqikhaiyit nunallaanun pulaaqaktut Arviani, Iqaluktuuttiami, Igloolikmi, Iqalungni, Kugaarungmi, Kugluktumi, Kangiqlinirmilu.

## **Havaqatigiikniq**

Tutqikhaiyit ilauhimaqtun allatqiinik havaqatigiiktunik hanaqidjutikharniklu titiraqhimayut ataani.

- Arnat Qayangnairutikharnik Havakhimaqtun Katimayiit: Una Havaqatigiiktut Katimajiit hivulliuqtaujut Havagviat Inulirijikkut, GN-kut ilaujut Pallihimatkunit, Nunallaani Maligaliqijikkut, Nunallaani Itiqtauviit, Ihumaqattiarnirmut, Nunallaani Aanniaqtailinikkut Kivgaqtuijit, Iqittiaqhimalugu Inuuhiq Katimajiit ukuallu Inungnut Prosecution Services Canada katitirilutik tadjanaunaitkutikhanik atuqtakhanik hailijunik arnanut imaalu ihuaqhautikhanik qaujimajaujunik ajuqhautiqarnahugijunik kivgaqtuidjutikhanik.
- Nulliqinikkut Qanuriliuqtauyumut Ihivriughinikkut Ihivriughiyit Katimayiit: Una Katimayiit havaktauhimayut Piliihimanin ikayuqlugit Kanatap Hanaqidjutit Pittailinirmun uvalu Uqautigiyaangani Qanuriniitigut-Pihimagut Ningarniq. Una katimayiit tunihiyut ilaliutihimagunik titiraqhimayunik ihivgiugutinik haffumunga nuliqinikkut ihuinaagutinun ihivgiugutinik tapkua ihumagiyaayut naunaiqtauhimaittumik.
- Umingmak Nutaqqat Inulramiit Ikayuqtikhaq Katimavia (CYAC) Havaamut Ihivriughiq Havaqatigiiktut Katimayiingit: Una Havaqatigiiktut Katimajiit hivulliuqtaujut Umingmak Nutaqqat Inulrammiillu Ikajuqtikhaq Havagvik ihivriughilutik aannialiqtinik talvani Umingmak CYAC naunaittumik nakuukpiaktumik atuqtakhainik. Aalakiit tigumidjutiaqtut ukuatut Piliihimat, Inulirijikkut ukualu Aanniqtaujunun Kivgaqtuqtit ilauqujaujut ihivriughilugit naunaijainikkut havauhiit havaklugillu pitquidjutighat ihuaqhijuumiriangani havauhiit uvani Umingmak Havagviani.

## **AJUQHAUTIT**

### **Hulaqtit qalagjuarnirmin COVID-19 aaniarut nunarjuami**

Amigaittut taimaaqtittiyut nunallaanun pulaaqtaqtut uvalu katimaqatigiblugit tigumidjutiaqtut uvalu aaniaqtut atuqtilugu ukiuq, amigaitut umikhimayut uvalu tingminikkut pittailidjutit.



Aanniqtauhimagut Munaqhidjutikhainik Tutqihaiyit aullahimmaqtut kivgaqtuidjutikhanik aanniartunut imaatut

- Kangiqhipkaqhugit aanniqtauhimagut nutaanguqtihimajunun apirhuijit ublughainik hivumuuqtitaujullu
- takuyauyukhat unghahiktukkut uqaudjinikkut ikayuutunik
- upalungaiyaqlugit qayangnautikkut upalungaiyautit hivayautikkut mikhiyuumigiangani qayangnautikkut pidjutit ihuinaaqtauyut ihuinaaqut' qilamik anipkaqlugit uvalu nuitiqlugit nunamingnun.

### **ILANGA 3: NUNAVUNMI AANNIQTAUHIMAYUT TINGMIDJUTIKHANUT IKAYUUTIKHAT PINAHUARUTI (NVTSP)**

Nunavunmi Aanniqtauhimagut Tingmidjutikhanut Ikayuutikhat Pinahuaruti tunihiyut maniktigut ikayuutunik hapkununga ihuinaaqtauyunun uvalu annaktauhimagunun ihuinaarnirmun tingmilutik uvalu ilaulutik apirhuivingmi tapkua katimayut hilataani nunamingnin. Una ilaujuq maniktigut ikajuutit tingmidjutinun, hiniktarvighainun, miridjutighainunlu apiqhuitilugit. Pinahuarutit pipkaijut hapkununga Aanniqtauhimagut Tingmidjutikkut Ikajuutunik Aulapkaijimun tingmijaangini aalakiinun Nunavunmi nunallaanun tunihijaamingnik ikajuutunik aanniqtaujunun ilaillu hivuani, kinguanilu apiqhuitilugit.

### **HULIDJUTILLUAT INIQTIQTAUHIMAJULLU**

#### **Ilaudjutit Apirhuijit Apirhuiliqata**

Talvuuna 2020-2021mi manit atuqtauyukharnik ukiungani, tamna Akuktauvakhimagut Tingmidjutikhangit Ikayuutikhangit Pinahuarut Tutqikhaiyi tingmivakhimayuq tallimanun nunalaanun (Qamanittuaq, Iqaluktuutiami, Mittimatalik, Sanikiluaqmi, Kangiqlinirmilu) tuniyaangat aulatinanik, talvuuna, talvuunalu ikayuutikharnik akuktauvakhimagut ilagiyaingitlu ilauliqtun kuatirvingmi. Aanniqtauhimagut Tingmidjutikkut Ikajuutunik Pinahuarutinun Aulapkaiji ikajuqhugillu aanniqtauhimagut ukualu ilait pijaarnirmun pitquhikkut, nunallaanun-pihimagut, munaqhinikullu uqaudjinikkut kivgaqtuutunik atuqtilugit ajungnaqtut apiqhuidjutit kinguani munaridjutighanik ilainun.

Aanniqtauhimagut ikajuqtaujut aalakiitigut:

- 13-nguyut ayuqhaqtitauyut ikayuqhugitlu inuit siksinit Nunavunmi nunallaanit (Kangiqtugaapik, Sallirmi, Iqalungnit, Mittimatalik, Kangiqliniq, Sanikiluarmilu) tuniyauhimayut manikhainik tingmiyaamingni upautiplutik apirhuivingmi.
- Unalu ikayuqtaunahuat Nunavunmi, tamna pinahuarut piyauyuq ikayuqtaunahuat hitamanit hilataanit nunavunmit humi ittaakhaanik - Ottawa, ON, Yellowknife-mi, NWT.

Aalat ikayuutit uvalu kivgaqtuutit tuniyauyut hapkunanga Ihuinaaqtauyunun Pinahuarutit Pivallianirmun Aulapkaiyimin ilauyut:

- Upautiluni siksiniq apirhuiviknun imaatan hivuani tuhaqtitinikkut, uuktuutit, tuyuqtaublutiklu tuhaqtitinikkut, ukualu ihuinaaqtauyut uvalu ilagiiit.
- Ilihaqtitigut aanniqtauhijumut ihuinaarutikkut inmi pilaarutainun kangiqhidjutinun, ilaunirmun, akiliqtuinirmun, munaridjutighainunlu.
- Kivgaqtuqlugillu uqariijarnirmun akiliqtuinirmun uqautigilugu ihuinaarnirmun apiqhuidjutinun.
- Ikajuqlugit aanniqtauhijumut titirarnirmun tunihinirmunlu Aanniqtunirmun Hulaqutikkut Uqaqtaujut ukualu Nunallaanun Hulaqutainun uqariirutit.
- Kivgaqtuqlugi titiraqhimajunun ikajuutinik, humi pijariaqaqat.
- Ikajuqhugit Munaridjutit havaktaujut apiqhuijinin uuktuutit ukualu apirhuijinun ilaujut.
- Aanniqtaujut atiliurutait hapkununga Itiqtauvingni Kivgaqtuqtunun Kanadami ukualu Anipkaqtaunirmun Katimajit Kanadami Ihuinaarutimingnun atungniaqtut naalaktuavighaat.

### **Havaqatigiblugit Maligaliqinirmun Havaqatigiit**

Aanniqtaujunun Tingmidjutikkut Ikajuutikkut Pinahuarutinun Aulapkaijia havaktut havaqatigiblugit havaktiit Itiqtauviup havagviani Havagviit Maligaliqijit ilituripkalugit aanniqtauhijumut ihuinaarutikkut humi ihuinaaqtuq uuktuqniatigut qilamik anipkaqtaujumanirmun unaluuniin tadjakaffuk apiqhuqtaungiluni nagliguhuutikkut apiqhuqtaungiluni. Una aghuungnaqtuq kivgaqtuut aanniqtaujunun, pidjutigijaat ihumamikkut upalungaijariamingni inmi ihuinaaqtuq utiqata nunamingnun. Aanniqtaujunun Tingmidjutikkut Ikajuutikkut Pinahuarutinun Aulapkaijia kangiqhipkaqhugu aanniqtauhijumut utiqtitaujumun ikajuqhugillu atatuti aanniqtauhijumut pijaarnirmun uqaudjinirmun ukualu ilaliutihijumut munaridjutikkut upautidjutighainik imaatan Qilamiunikkut Munaridjutit pitqjaujut Munaridjutit havaktaujut apiqhuijinin uuktuutit.

Ukua Aanniqtaujunun Tingmidjutikkut Ikajuutikkut Pinahuarutinun Aulapkaijia ukualu Inungnun Ihuinaarunminun Ikajuqtighat Kanadami (PPSC) aulahimaaqtumik havaqatigiblugit

havaqatitik uqautigijaangini hiniktarnikkut akiit uqarahuanun tautukhimajunun (aanniqtaujut) inmilu ikajuqtighatik humi uqaqtitaujut hilataani aanniqtauhimagup nunannin. Una akhurnaqtuq iliqatigiiktukharnik taima piyaangat akuktauvakhimayunik piqagianganik nanminigiyainik ikayuutikharnik qaritauyaliqidjutitigun talvaniyaangat itqaumagumik tuquffihuktitauhimagunik hulilukaaktunik tuniyaangat ihivriudjutikharnik talvuuna kuatirvingmi.

Paatnagiiqatigiplugit aallat Maligaliqijikkut tigumiaqtiujut imaatut Angijut Ihuinaarutit Iglugijat Paliihimatkut hakugikhimmarlugit imaalu pipkarlugit Aanniqtauhimagut Tingmidjutikhanut Ikayuutikhat Pinahuaruti Tutqihaiyimit tunihilutik naunaitkutikhanik pidjutiqaqtunik aullaranginnaqtumik pallihimatkut qaujihadjutikhanik ayuqhaqtitauyunut ilainullu.

Tamna tutqikhaiyi havaqatigivakhimayait havaktiit talvanga Havagviani Inulirijikkutni, Munarhiliqiyitkutni, Ihumarluliqiyunik, maniliungituniklu havakviingit taimaitutun Havagviat Inuuhirinikkut Inuuhimaaqtunik Iqaluktuutiami, Iliisaqsivik Katimayiingit Kangiqtugaapikmi, Pulaarvik Kablu Ilannaginikkut Katimaviani Kangiqlinirmi tuniyaangat maniliurutikharnik ikayuutikharnik maniliqidjutikharnik ikayuutikharnik, ihumarlukhimayunik inuuhirinikkut uqaudjiukharnik, nunalaanilu aulayukharnik, pitquhikkut uqaudjinirmik hapkununga ihuinaaqtayunun ilainunlu.

## AJUQHAUTIT

### **Hulaqutit qalagjuarnirmin COVID-19 aaniarut nunarjuami**

Hulaqutait pinahuarutinun unghahiktumun-ilihainirmun, uvalu aalanguqtirutit qilamik-atuqtauyut uvalu atuqtauyut ilangit aalanguqtirnikkut akiligahat tingmitini. Ilangit inuit aullaqtirniaqtut aullarahuarlutik, hanianiinnarlutik imaalu utirlutik nunamingnut upautihimaittumik apiqhuivingmut.

Tamna Aanniqtauhimagut Pinahuaruti Pivalliadjutikhat Tutqiqhaiyi ayuiqhaqhimmaaqpaktuq nutannguqtiqhimayunik pidjutiqaqtunik kinguagut imaalu nutaat apiqhuiviit ublukhait hailikpata imaalu naunaittumik tingmidjutikhat ihuaqhaqtauyukhat nutaanut apiqhuijnut ublukhainnik.

## ILANGA 4: NUNAVUT AANNIQTAUHIMAYUT IHUINAARUTINUT QILAMIURUTINUT MANIIT (NVCEF)

NVCEF-kut iniqhimayut pivagiagani qilamik aturiagani ihariagiainik ihuaqhaqlugilu maniliqinikut ayuqhautit hatqirutaukmat ihuinarutinit ihuinaaqhimajunun. NVCEF Pinahuaruti ikayuutauniaqtuq nagjungnautikkut naliaguhungnikkutlu ikayuutinik tapkua tuniyauyut hapkunanga Nunavut Tunngavik Incorporatedkunin (NTI) Nunavunmiunun nikahuqtut piqpagiyamingnik.

Tamna NVCEF pinahuarut tuniyuq kikliqaqtuq maniliqinirmut ikayuutikhaq ihariagiayuyuq maniit atuqtanginnik akingit ukunatatit ihuinaaqtut halumayuq, iluviqhiyunik iglumini akingit, utiqtiffaarniq akingit, unalu tingmidjutikhamut-piyut maniit atuqtangit utiqtiffaarninnga tuquyup unalu/unaluuniit ilamniknik ilauyut iluviqhiyunun. Piinarialik inungnut piqangittuq aadlanut maniliqinirmut imaatut nanminiqaqtunit akiliuhiarutikhat.

### HULIDJUTILLUAT INIQTITAUHIMAJULLU

Havagviat Maligaliqijikkut aulatitivakhimayut nunagiyainik ihivriudjutikharnik ilitagiyaangat aulahimayunik hanaqidjutikharnik ilihairutikharnik avatingni nunaquyuptingni akuktauvakhimayunik annaktauvakhimayuniklu amigaqhuutiqaqqan pidjutikharnik. Uqaqatigiplugit tigumiaqtuuqatauyut piyullu ilitarigiami ikayuutikhamut ayurhauingit naunaipkaqtaa piliurninnga manikharniqmut maligangit. Havagviat Maligaliqijikkut havakpaktut iluanni naunaittumik maniliqtuutikhat maliktakhat maliqaplugit atuqtaujunut pallihimatkut maliruagakhallu.

Aanniqtauhimayut Ihuinaaqtuqpiarnirmun Qilamiuqnikkut Mangit aulaliqtut uvani Tattiarnaqhilirvia 2021 uvalu ikayuqhugit siksiuyut ilagiit Arviani, Iqaluktuuttiami, Iqalungni, Kugluktumi, Kangiqlinirmi, Qausuittungmilu atuqtilugu 2021-2022 maniliqinikkut ukiungani.

#### **Pinahuaruti akiliqtait aalakiit akiligahat imaatun:**

- Iluviqhinikkut iglumun akiligahat – akiit embalment, casket, tuyuqtut, tuyuqtut naunaitkutit, avatingnun, uummatinut iluviqhinirmun ingilradjutit, uvalu nayugaani hauhinikkut munaridjutit.
- Tingmitit pidjariktut utiqtiffaariami piqpagiyarnik atauhirmik unnaguiqhivikhamingnik.

- Nunalipaulyaq laisingit - akikhangit halumaqhiyukharnik laisikharnik casketerniklu taimaaqtityukharnik.
- Tingmidjutikhanut-pidjutiquqtut akiliqtakhat ilagiiktunut ilaujut aullarnahuanut iluviqhinahuarumik.

### **Aallat ikayuutit uvalu kivgaqtuutit tuniyauyut inungnun ilauyut:**

- Tautuktauyukharnik Palihimatikuni Angiyunik Ihuinaaqtunik Iglukharnik akuktauvakhimayunik ikayuutikharnik allani nunalaani (Ottawami, ON, Calgarymi, ABmi, Deer Lakemi, NLmi, Vancouvermilu, BCmi).
- Tautuktauyukharnik akiliktuiyaangat ilaqaqtunik piyaangat avaliqangitunik uqaudjiukharnik katimadjutikharnik.
- Takulugit inuit qalagyuarnirmun COVID 19 kapuqhirvingnun ikayuqlugillu piliuriangini avaliingaaqtitaunik upalungaiyautinik tingmitinagit.
- Ikayuqtuq ikayuqtaunahuaqtumut pigiami nakuuyumik ilitaridjutimik titiraq ikayuqtaunahuaqtumut tingmigiami atauhiqmit nunamik aadlamut.
- Ikayuqhugit aaniaqtut piyaangini nunalipaulyap laisiinik hapkununga casketmik.
- Ikayuqhugit inuit uukturiangini kanatami uvalu aviktungniini maniliqtuiniq ikayuutikhat ihuinaaqtayut ihuinaarnirmun kinguani ihuinaangnikkut.

### **Havaqatigiblugit Maligaliqinirmun Havaqatigiit**

Tamna Aanniqtahimayut Pinahuaruti pivallidjutikhanut Tutqikhaiyi havaqatigivaktait RCMP-kut Angiyunik Ihuinaarnikkut Havagvia (MCU), Nunavunmi Atanilluaq Huiqtuliyiyip havagvia, Nunalingni Kavamatkunnilu Pivikhaqautikkut, iluviqhiyullu igluit Nunavunmi aallallu nunagijaujun - Ontario-mi, Calgary-mi, Vancouver-milu tuninikkut tamajanik-tamaat havagutinik nikarnikkut ilagiiktunun upalungaijaqhimangmata pipkainikkut piqpagijamiknik kingulliqpaamun.

## **AJUQHAUTIT**

Pidjutigiblugit aulahimaaqtumik umikhimanirit tingmidjutillu pittailidjutit qalagyuarnirmun COVID-19 nunaquyumi, Ayuqhaqtitauyunun Kivgaqtuqtut havaktit pilimaitait hivuani kivgaqtuqtut ilituripkaqlugit mikhaagun Nunavunmi Ihuinaaqtayunun Qilamiurnikkut Manngit.

## ILANGA 5: ILAGIINGNUN KANGIQHIDJUTIKKUT HAVAKTIATA HAVAGVIA (FILU)

Iilagiingnun Kangiqhidjutikkut Havaktiata Havagvia nutaaq ikajuutighaq hapkununga Inuaqtaujut Tamaqhimajut Nunaqaqaaqtut Arnat Arnarutit (MMIWG) ilagiit ihumagijaujuq pijaangini pinghuujuni havaktinin kangiqhijaangini inki tamaqhimajut inuaqtauhimahullu piqpagijainun. Aalat ikajuutit tunijaujut hapkununga Kangiqhidjutinun Naunaijaidjutinun Aulapkaijia takujaujughat pitquhikkut aanniaqtailinirmun ikajuutit katimapkailutiklu qitqani ilagiit ukualu aalakiit naunaitkutunik pihimajut.

### HULIDJUTILLUAT INIQTIQTAUHIMAJULLU

Ilagiit ilaujut arnanun arnarutinun kitut huiqhimajut naunaijaqhimajullu ataani Inuaqtaujut Tamaqhimajullu Nunaqaqaaqtut Arnat Arnarutit (MMIWG) tunijaujut manikhamingnik ikajuutiniklu haffumuuna Ilagiinun Kangiqhidjutainun Havaktianin Havagviani.

2021-mit 2022-mut, saivat qatangutiriit talimanit nunagiyauyunit, Aqviani, Iqaluktuutiami, Iglulikmi, Kagiqliniqmi, Sanikiluaq-milu, ikayuqtauvlutik Hivunihijutinik Takuyauyaagani Ihuaqhaiyimit aturiagani hivunihijutinik pijutiqaqtunik tuquhimayuup piqpagiyatik upalugaiyaqniqmilu huliviuyunik / hulijutinik ikayuutinik qatangutiriit mamihagnigani aulaniginik.

Amigaitut katimaqatigiblugit ukua MMIWG ilagiit katimapkaiyut hivayautekkut uvalu MS iligiit uqautigiyaangini kangiqhidjutit ahiagut FILU ikayuutit umikhimatilugit. Kihimi, piqaqtuq ilagiiktun kitut piimayut mikiyunik nanminiqaaqtut katimadjutinik. Imaal, katimadjutit ikayuqtut ilagiit naunaiyagianganilauyut kitut ikayuqtauniaqtut ilaulutik mamitingnikkut havauhiitigut. Kangiqhidjutinun Naunaijaidjutinun Aulapkaijia ihuaqhaqtait katimapkaiblunilu aalanik katimadjutinik titiraqhimajut ataani pidjutigijaangini inmi ihariagijatik:

- **Ihuaqhaidjutikharnik Maligaliqinikkut Katimadjutikharnik** - Tamna Tautuktauyukharnik Tutqikhaiyi katimapkaivakhimayuq upautiplutik MS teamsnik katimadjutikharnik ilaqaqtunik taima qiniqhimaqtun uqaqtauvakhimayunik tapkuninga akuktauvakhimayunik ihuinaaqtunik ihuinaaqtuniklu. Ihuaqhaidjutikharnik Maligaliqinikkut Taaktit aulativakhimayuq angmaumayumik uqaqtiuniaqtuq ilautityaangatlu *Inuit Qauyimayatuqangit* tikiutiyaangat qullirutikharnik

mamitirutikharniklu. Taimaalu Kangiqhidjutit Upautidjutikhat Tutqikhaiyi ikayuqtait ilait aalat upautidjutikhat uvalu maniliqtuiblulik ilauyaamingni pitquhikkut ihuaqtunik uqaudjinirmik hulidjutinunlu.

- **Inuirumi Ilagiit Mamihainirmun Katimadjutait** - ilagiit haffumunga MMIWG ilaujut inuilrumi uqaudjijaunirmun/mamihainirmun hulidjutit ilagiinun itqaumanirmun piqpagijamingnun. Inirnighat naunaijaqtaujut ilainin uqaudjijughat pitquhikkut mamihainirmik ilagiillu hulilukaaqhutik imaatun pulaaqtaqhugit iluviqvingnun, tinginipkaqhugit puviqtat, qingaqvigiblugit halumaqtiqhugillu ihuinnaarutit naujait havagiangani inmi nikaliutitik.
- **Quviahuutikharnik Inuuhirmi Quviahuutikharnik** - ilangit ilaqaqtunik MMIWGnik piyaangat maniktaqvikharnik talvanga FILU itqaumadjutikharnik ikayuutikharnik nunalaani niriqatigiiktukharnik iliqatigiiktukharnik pitquhiliqinikkut nunami niqikharnik quviahuutigyaangat inuuhimaagianganik tamaihimayut.

FILU tunihiyut maningnik tamainun hulidjutinun uvalu akiliqtaublulik akiliuhiakhanik Iningnikhanun kitut ikayuqtut uqaudjiyunun.

### **Havaqatigiblugit Maligaliqinirmun Havaqatigiit**

Kangiqhidjutinun Atugahanun Aulapkaiyi havaqatigiblugit ukua V-Havagviat Pilihimat Angiyut Ihuinaangnikkut Havakviit Kanatami ukualu Ihuaqhaidjutikhaliqiyit Maligaliqiyit havaktiit uvani British Columbiami uvalu havaklugit uqaudjinikkut ikayuutit imaatun Mamitingniq imaa Uqaqhugit, Nunallaat Ihumaliqinikkut Munaqhit uvalu Qauyihaiyit, imaalu Inuit Uqaudjiyut pihimayayut tunihilulik ikayuutunik ilainun.

Una Ilagiiktuni Ilitturipkaidjutikkut Uqaqatigiigutini Havagvik uqaqatiginikkut nakuujuniklu havaqatigiigutunik ukununga Inuit timiqutinun anginiqaqtumik havagutiqaqtuq pimmarigharnikkut ikajurutikhanik inungnun, taapkuallualluaq hilataaniitpat nunaptiknin. Inuit, hilataani Nunavut atuqtait pitquhikkut katimadjutit nayugait pitquhikkut ihuaqtut uvani British Columbia-mi

Imaalu, Kangiqhidjutinun Takuyayughat Aulapkaiyi ilauhimmaaqpaktuq Kavamatuqainni, Avikturviinni, Ukiuqtaqtumilu Havaqatigiiktut Katimayiit FILU-kunnut. Huuq piyuq una Havaqatigiiktut Katimayiingit aadlanut uqariami ikayuutikhat tunigiamilu ihuarhaqhimayut havaangit MMIWG-kunnut ilamiknik nunaqaqtut tamainni nunallaani.

## AJUQHAUTIT

### Hulaqutit qalagjuarnirmin COVID-19 aaniarut nunarjuami

Atuqhimayait naunaiyaqhimayut, ilagiit katimayut mamitingnikkut katimaqyuarutit nakuutqiatigut atuqtauyut kitut ilagiit titirauyaqtut hakugingnirmik aalanin. Uvani ukiumi una piyakhaq uqautigiyaangani qalagyuarniq COVID-19 nunaqyuami uvalu tingminikkut pittailidjutit.

## ILANGA 6: HIVUNIRMI ATUQTAKHARNIK - NUNAVUNMI AANNIQTAUHIMAYUT IKAYUUTIKHAT

Havagvia Maligaliqijit aghuuqtut hivumuuqtilugit aanniqtajunun kivgaqtuutit aulahimaaqtumiklu havaklugit auladjutait hivumuuqtilugit. Tamaita ayuqhaqtitauyut havaktiit aulahimaaqtumik havaklugit hakugitqiamik ilauqatigiingnirmik aalakiinik maligaliqinikkut havaqatigiit havagiangini ihuaqtumik kivgaqtuutinik uvalu ikayuutinik ihuinaaqtauyunun uvalu annaktauhimayunun ihuinaarutinun.



## NAUNAITKUT A: AANNIQTAUHIMAJUT IKAJUUTINUN

### TUHAGAKHALIAT MANILIURUTIT NIUVRUTIT, QITIQQAUTIJUQ 1, 2021 – QIQAIJALIRVIA 31, 2022

**Angmaqtirutait atautimun** \$  
**211,806.92**

**Maniliurutait**

Ilaliutihimajut atautimun (2021-2022) \$ 1,700.64

\$ 1,700.64

**\$ 213,507.56**

**Akiliutit**

Maniqarviup akinga \$ 20.00

Akiliuhiarutit – Akiliuhiat ilaujunun VAC-kunun \$ 1,800.00

\$ 1,820.00

**Umikniranun Qaffitaalauniit** \$

**211,687.56**



# Services d'aide aux victimes du Nunavut

Rapport annuel 2021-2022

Justice communautaire, ministère de la Justice  
Gouvernement du Nunavut

## Table des matières

INTRODUCTION.....	3
<b>SECTION 1 : FONDS D’AIDE AUX VICTIMES DU NUNAVUT.....</b>	<b>3</b>
<b>FONDS D’AIDE AUX VICTIMES DU NUNAVUT (FAV).....</b>	<b>3</b>
<b>COMITÉ D’AIDE AUX VICTIMES .....</b>	<b>4</b>
<b>COORDONNATEUR DES SERVICES AUX VICTIMES .....</b>	<b>4</b>
<b>PRINCIPALES ACTIVITÉS ET RÉALISATIONS .....</b>	<b>5</b>
<b>DÉFIS.....</b>	<b>5</b>
<b>RAPPORT FINANCIER DU FONDS D’AIDE AUX VICTIMES .....</b>	<b>5</b>
<b>SECTION 2 : PROGRAMME DE FORMATION À L’INTENTION DES VICTIMES DU NUNAVUT.....</b>	<b>6</b>
<b>PRINCIPALES ACTIVITÉS ET RÉALISATIONS .....</b>	<b>6</b>
<b>DÉFIS.....</b>	<b>9</b>
<b>SECTION 3 : PROGRAMME DE SOUTIEN AU DÉPLACEMENT DES VICTIMES DU NUNAVUT.....</b>	<b>9</b>
<b>PRINCIPALES ACTIVITÉS ET RÉALISATIONS .....</b>	<b>9</b>
<b>DÉFIS.....</b>	<b>11</b>
<b>SECTION 4 : FONDS D’URGENCE DES VICTIMES D’ACTES CRIMINELS DU NUNAVUT (FUVACN) .....</b>	<b>12</b>
<b>PRINCIPALES ACTIVITÉS ET RÉALISATIONS .....</b>	<b>12</b>
<b>DÉFIS.....</b>	<b>13</b>
<b>SECTION 5 : UNITÉ DE LIAISON POUR L’INFORMATION À L’INTENTION DES FAMILLES (ULIIF).....</b>	<b>13</b>
<b>PRINCIPALES ACTIVITÉS ET RÉALISATIONS .....</b>	<b>14</b>
<b>DÉFIS.....</b>	<b>15</b>
<b>SECTION 6 : ORIENTATION FUTURE – SERVICES D’AIDE AUX VICTIMES DU NUNAVUT.....</b>	<b>15</b>
<b>ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES DU 1<sup>er</sup> AVRIL 2021 AU 31 MARS 2022.....</b>	<b>16</b>

## INTRODUCTION

Les Services d'aide aux victimes du Nunavut font partie de la Division de la justice communautaire du ministère de la Justice. Ils regroupent cinq programmes principaux :

- 1) Le Fonds d'aide aux victimes du Nunavut, administré par le coordonnateur des Services d'aide aux victimes;
- 2) Le Programme de formation à l'intention des victimes du Nunavut, administré par le coordonnateur des soins aux victimes;
- 3) Le Programme de soutien au déplacement des victimes du Nunavut, administré par le coordonnateur de l'élaboration de programmes pour les victimes;
- 4) Le Fonds d'urgence des victimes d'actes criminels du Nunavut, administré par le coordonnateur de l'élaboration de programmes pour les victimes;
- 5) L'Unité de liaison pour l'information à l'intention des familles (ULIIF), administrée par le coordonnateur des renseignements et de l'orientation

Les Services d'aide aux victimes du Nunavut reçoivent un financement du ministère de la Justice du Canada depuis avril 2021 jusqu'en mars 2026 pour fournir des services et des ressources aux victimes ainsi que pour élaborer et mettre en œuvre des séances de formation et du matériel éducatif pour les prestataires de services de première ligne. Ce financement du ministère de la Justice offre également un soutien financier pour permettre aux victimes d'actes criminels et à leurs familles de se déplacer pour les délibérations du tribunal.

En juillet 2017, les Services d'aide aux victimes du Nunavut ont reçu des fonds supplémentaires du ministère de la Justice du Canada pour mettre sur pied l'Unité de liaison pour l'information à l'intention des familles (ULIIF) qui ajouterait aux travaux de l'Enquête nationale sur les femmes et filles autochtones disparues et assassinées (FFADA).

Le ministère de la Justice du Canada finance les ETP de deux coordonnateurs des soins aux victimes, du coordonnateur de l'élaboration de programmes pour les victimes et du coordonnateur des renseignements et de l'orientation (ULIIF), tandis que le gouvernement du Nunavut finance les ETP du coordonnateur des services d'aide aux victimes.

## SECTION 1 : FONDS D'AIDE AUX VICTIMES DU NUNAVUT

### FONDS D'AIDE AUX VICTIMES DU NUNAVUT (FAV)

La *Loi sur les victimes d'actes criminels* a constitué le Fonds d'aide aux victimes du Nunavut et prévoit la formation d'un Comité d'aide aux victimes (CAV) chargé d'attribuer les fonds.

Le Fonds d'aide aux victimes (FAV) est un fonds spécial auquel sont versées les recettes provenant des suramendes compensatoires. Il a été établi pour appuyer les activités et les projets communautaires qui offrent des services et de l'aide aux victimes d'actes criminels. Cela comprend ce que suit :

- De la **formation** visant à sensibiliser les travailleurs communautaires à l'égard des besoins et des situations particulières des victimes d'actes criminels;
- Des **services de première ligne** afin de venir en aide aux victimes en situation de crise, de leur offrir un soutien personnalisé, un suivi et des renseignements, et de les aiguiller vers d'autres services;
- Des **activités de sensibilisation et d'information du public** sur les droits et les responsabilités des victimes, les services disponibles, le système de justice pénale et ses procédures, et les questions relatives aux victimes d'actes criminels;
- Des **projets de recherche** sur les pratiques exemplaires pour aborder les enjeux que doivent affronter les victimes d'actes criminels dans l'ensemble du Canada, et l'élaboration de stratégies qui appuieront le mieux possible les Nunavummiut ayant subi un préjudice en raison d'un crime.

Une fois par année, un appel de propositions de projets est annoncé dans toutes les communautés du Nunavut. Les propositions de projet sont examinées par les membres du CAV et les projets recommandés sont envoyés au ministre de la Justice à des fins d'approbation.

## COMITÉ D'AIDE AUX VICTIMES

Le Comité d'aide aux victimes (CAV) comprend trois membres. Chaque membre représente une région du Nunavut. Ils sont nommés par le ministre de la Justice pour une période pouvant aller jusqu'à trois ans afin de desservir leurs régions respectives. Ces personnes sont des membres respectés de la communauté qui possèdent des connaissances et de l'expérience dans le domaine de la justice et des questions sociales.

Les membres du comité pour 2021-2022 sont les suivants :

- ❖ Kendall Greenley-Aknavigak, de la région de Kitikmeot
- ❖ Marie Lucie Uviluq, de la région de Kitikmeot, et
- ❖ Charlene Nichol de la région de Kivalliq

## COORDONNATEUR DES SERVICES AUX VICTIMES

Le FAV est administré par un coordonnateur des services aux victimes. Le rôle du coordonnateur des services d'aide aux victimes est d'offrir de l'aide dans les domaines suivants :

- **Le comité d'aide aux victimes** – Assure la formation nécessaire pour remplir le mandat du comité et pour atteindre ses objectifs; offre une plateforme permettant aux membres du

comité de partager des informations sur les difficultés auxquelles sont confrontées les victimes d'actes criminels dans leurs régions respectives et de discuter des stratégies pour résoudre ces problèmes.

- **Les demandeurs du FAV** – Aider les personnes ou les organismes non gouvernementaux à concevoir des projets efficaces qui s'harmonisent avec la guérison et l'autonomie des survivants d'actes criminels. Également soutenir les demandeurs pour ce qui est de la rédaction de propositions et de rapports.
- **La sensibilisation du public** – Mettre en place des initiatives visant à augmenter la sensibilisation du public envers les conséquences de la victimisation et les soutiens offerts dans nos communautés.

## PRINCIPALES ACTIVITÉS ET RÉALISATIONS

Les membres nouvellement nommés du Comité d'aide aux victimes (CAV) ont reçu une formation concernant le Fonds d'aide aux victimes et le rôle du CAV dans l'examen des propositions. Le CAV a également reçu de l'information sur le système de justice pénale et les ressources disponibles par l'entremise des Services d'aide aux victimes du Nunavut et des travailleurs de proximité en matière de justice communautaire.

En mars 2022, le coordonnateur des services d'aide aux victimes a reçu sept propositions de projets de la part d'organismes à but non lucratif, de municipalités et de particuliers visant à aider les victimes et les survivants d'actes criminels dans leurs collectivités respectives. Ces projets sont en cours d'examen par les membres du CAV et un financement estimé à 105 000 \$ a été réservé pour être distribué aux bénéficiaires du financement.

## DÉFIS

Le programme a subi quelques retards dans le traitement de l'appel de propositions en raison de la pandémie de COVID-19 qui sévissait et des restrictions qu'elle a engendrées.

## RAPPORT FINANCIER DU FONDS D'AIDE AUX VICTIMES

Voir l'annexe A

## SECTION 2 : PROGRAMME DE FORMATION À L'INTENTION DES VICTIMES DU NUNAVUT

Le Programme de formation à l'intention des victimes du Nunavut portait autrefois le nom de Programme de soins aux victimes du Nunavut. Son nom a été changé afin de mieux refléter son mandat, qui est d'accroître l'aide, la formation et les services offerts aux victimes d'actes criminels au Nunavut grâce à des partenariats stratégiques avec d'autres organismes gouvernementaux et non gouvernementaux. L'objectif de ce programme est d'accroître la qualité de l'aide et des services de qualité, adaptés sur le plan culturel, offerts aux victimes d'actes criminels au Nunavut et d'atténuer les méfaits qu'entraîne la criminalité. Les populations visées par ce programme comprennent, sans s'y limiter, les prestataires de services de première ligne ainsi que les équipes et les bénévoles offrant des services d'aide aux victimes.

Deux coordonnateurs des soins aux victimes (Iqaluit et Cambridge Bay) sont employés dans le cadre de ce programme. Bien que l'objectif principal du programme de formation à l'intention des victimes soit d'améliorer les services aux victimes d'actes criminels, les coordonnateurs des soins aux victimes fournissent également un soutien direct aux victimes et aux survivants d'actes criminels.

### PRINCIPALES ACTIVITÉS ET RÉALISATIONS

En juin 2021, le ministère de la Justice a embauché un nouveau coordonnateur des soins aux victimes à Cambridge Bay pour servir et aider les communautés de la région de Kitikmeot. Ce membre du personnel supplémentaire a permis d'offrir un service et un soutien plus rapides aux clients vivant dans la région.

#### **Formation pour le personnel des Services aux victimes**

Le nouveau coordonnateur des soins aux victimes a reçu une formation par l'entremise de MS Teams de la part du personnel principal des Services d'aide aux victimes, ainsi qu'une formation pratique lors de visites communautaires à Iqaluit et à Arviat sur le soutien aux clients pendant sa comparution devant le tribunal et l'intervention en cas de crise.

Les coordonnateurs des soins aux victimes ont participé aux activités de formation énumérées ci-dessous :

1. Un symposium de trois jours sur les traumatismes, animé par le Radius Child and Youth Advocacy Center et organisé par le ministère de la Santé mentale du gouvernement du Nunavut et le Umingmak Child Advocacy Centre. Sujets inclus :
  - Traiter les traumatismes
  - Cadre de référence pour les traumatismes et application des valeurs sociétales inuites
  - Réagir au traumatisme
  - Création d'une perspective de développement inuit
  - Planification de la sécurité

- Les répercussions des soins autoadministrés
  - Devenir des co-conspirateurs pour mettre fin à la violence et aux abus.
2. Webinaires animés par le Centre d'appui aux enfants :
- Minimal Facts Interviewing (entretien sur les faits de base)
  - Talking to Kids about Body Safety (parler aux enfants de la sécurité corporelle)
  - Online Safety (la sécurité en ligne)
  - Child Abuse and Neglect 201 (négligence et abus à l'égard d'un enfant)
  - Stewards of Trauma (les gardiens du traumatisme)
  - Male victims of Sexual Assault (hommes victimes d'agression sexuelle)
  - Problematic Sexual Behaviors (comportements sexuels problématiques)
3. Autres webinaires animés par diverses parties prenantes et traitant des sujets ci-dessous :
- Documentaire « Pathways to Justice » (Chemineurs vers la justice) de Be the Peace Institute
  - Lutter contre l'exploitation sexuelle des enfants en ligne de Sécurité publique Canada
  - Incorporating youth voice & lived experience in research, breaking the cycle of exploitation (incorporer la voix et l'expérience vécue des jeunes dans la recherche, briser le cycle de l'exploitation) Tungasuvvingat Inuit
  - Introduction to child court preparation (introduction à la préparation des enfants à comparaître devant un tribunal)
  - Social reactions to sexual assault (réactions sociales aux agressions sexuelles)
  - Intimate Partner Violence and Brain Injury (violence conjugale et lésions cérébrales)
  - Série La sagesse du traumatisme
  - Trauma-Informed Strategies to address victim and witness intimidation (stratégies fondées sur les traumatismes pour lutter contre l'intimidation des victimes et des témoins)

Les coordonnateurs des soins aux victimes ont participé à la réunion de l'ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels avec leurs homologues fédéraux, provinciaux et territoriaux afin de discuter et de recevoir des informations sur les sujets suivants :

- Ways to uphold victims' rights and uproot systemic racism (moyens de défendre les droits des victimes et éradiquer le racisme systémique)
- Virtual sharing circle on the criminal justice system-Yukon (cercle de partage virtuel sur le système de justice pénale-Yukon)

### **Formation et ressources pour les partenaires du secteur de la justice, les parties prenantes et le public**

Le coordonnateur des soins aux victimes a conçu de nombreuses trousse de formation interactive à donner au public ciblé en utilisant différents forums, pour s'ajuster aux nouvelles réalités de la pandémie de COVID-19.



- Un module de formation propre aux travailleurs de proximité en matière de justice communautaire (TPJC) sur les traumatismes, les soins autoadministrés et les méthodes de débriefage saines à plusieurs niveaux.
- Des réunions en face à face avec des victimes et des survivants d'actes criminels pour diffuser des informations spécifiques aux victimes et aux survivants d'actes criminels et à leurs familles. Ces références proviennent principalement des partenaires du secteur de la justice tels que la Gendarmerie royale du Canada (GRC), le Service des poursuites pénales du Canada, la santé mentale, le mieux-être familial et les organismes locaux à but non lucratif.
- Des documents de sensibilisation et d'éducation du public pour traiter de l'intimidation, de l'accès à la justice et d'autres problèmes de victimisation auxquels sont confrontés les victimes et les survivants d'actes criminels.
- Matériel d'atelier pour les prestataires de services de première ligne – Les coordonnateurs ont organisé des séances d'information interorganismes visant à promouvoir la sensibilité et la sécurité culturelles et à favoriser des pratiques adaptées aux traumatismes lors d'interventions auprès de victimes d'actes criminels à divers niveaux. Dans certaines communautés, les séances ont eu lieu en personne et d'autres en ligne. Parmi les participants figuraient des agents de la GRC, des TPJC, des infirmières en santé mentale, des conseillers inuits traditionnels, des conseillers du centre de mieux-être, des employés du centre de santé, des travailleurs des services sociaux communautaires, des agents des services correctionnels communautaires, des conseillers étudiants du Collège de l'Arctique du Nunavut et des employés du hameau local.

En 2021-2022, les coordonnateurs des soins aux victimes ont effectué des visites communautaires à Arviat, Cambridge Bay, Igloolik, Iqaluit, Kugaaruk, Kugluktuk et Rankin Inlet.

## Collaborations

Les coordonnateurs ont participé à divers groupes de travail et initiatives qui sont énumérés ci-dessous.

- Groupe de travail sur la sécurité des femmes : Ce groupe de travail est dirigé par le ministère des Services à la famille, le GN avec la participation de la GRC, de la justice communautaire, des services correctionnels communautaires, de la santé mentale, des représentants en santé communautaire, du Embrace Life Council et du Service des poursuites pénales du Canada, afin de recueillir les informations existantes sur les ressources disponibles pour les femmes et de combler les lacunes connues dans les services.
- Comité d'examen des enquêtes sur les agressions sexuelles : Ce comité a été créé par la GRC pour appuyer la Stratégie du Canada pour prévenir et contrer la violence fondée sur le genre. Ce comité permet d'effectuer des examens supplémentaires de dossiers dans les enquêtes sur les agressions sexuelles qui sont considérées comme non fondées.
- Groupe de travail sur l'examen des cas du centre de soutien des enfants et des jeunes d'Umingmak (CYAC) : Ce groupe de travail est dirigé par le centre de soutien des enfants et des jeunes d'Umingmak pour examiner les cas du Umingmak CYAC afin de garantir les pratiques exemplaires. Les divers intervenants, tels que la GRC, les services à la famille et les services

d'aide aux victimes, sont invités à examiner le processus d'aiguillage et à formuler des recommandations pour améliorer les processus du Centre Umingmak.

## DÉFIS

### Répercussions de la pandémie de COVID-19

De nombreuses visites dans les communautés, ainsi que des réunions et des présentations en face à face avec des intervenants et des clients, ont été annulées tout au long de l'année en raison de nombreux confinements obligatoires et de restrictions de voyage.

Toutefois, au cours du confinement, les coordonnateurs des soins aux victimes ont continué d'offrir des services de diverses façons, notamment :

- en informant la clientèle des nouvelles dates de comparution et des reports;
- en orientant les clients vers des ressources de conseil à distance;
- en préparant des plans de sécurité par téléphone et en atténuant les facteurs de risque pour les victimes en prévision d'une libération anticipée des contrevenants ou d'une libération sous caution dans leur communauté.

## SECTION 3 : PROGRAMME DE SOUTIEN AU DÉPLACEMENT DES VICTIMES DU NUNAVUT

Le Programme de soutien au déplacement des victimes du Nunavut offre un soutien financier aux victimes et aux survivants d'actes criminels qui leur permet de se déplacer et de participer aux délibérations du tribunal qui se déroulent à l'extérieur de leurs communautés. Cela comprend le soutien financier pour le transport aérien, l'hébergement et les repas pour la durée des instances judiciaires. Ce programme permet au coordonnateur du Programme de soutien au déplacement des victimes de se rendre dans différentes communautés du Nunavut pour offrir un appui aux victimes et à leurs familles avant, pendant et après les délibérations du tribunal.

## PRINCIPALES ACTIVITÉS ET RÉALISATIONS

### Participation aux instances judiciaires

Au cours de l'exercice financier 2020-2021, le coordonnateur du programme de soutien au déplacement des victimes s'est rendu dans cinq communautés (Baker Lake, Cambridge Bay, Pond

Inlet, Sanikiluaq et Rankin Inlet) afin d'offrir une aide avant, pendant et après les délibérations du tribunal. Le coordonnateur du Programme de soutien au déplacement des victimes a aussi aidé les victimes et leurs familles à accéder à des services de counseling communautaires traditionnels et en clinique durant ces audiences difficiles et par la suite.

La clientèle a été soutenue de plusieurs façons :

- Treize victimes et personnes de soutien de six communautés du Nunavut (Clyde River, Coral Harbour, Iqaluit, Pond Inlet, Rankin Inlet et Sanikiluaq) ont reçu des fonds pour se déplacer afin d'assister à des délibérations du tribunal.
- En plus des clients du Nunavut, une clientèle de deux autres endroits à l'extérieur du territoire – Ottawa (Ont.), et Yellowknife, (T.N.-O.) – a eu accès au programme.

Les autres soutiens et services offerts par le coordonnateur de l'élaboration de programmes pour les victimes sont les suivants :

- Assister à six délibérations du tribunal telles que des enquêtes préliminaires, des procès et des audiences de détermination de la peine, aux côtés des victimes et des familles.
- Information aux victimes d'actes criminels sur leurs droits à l'information, à la participation, à une restitution et à la protection;
- Pressions afin qu'une ordonnance de restitution soit prise en charge, en même temps que l'infraction elle-même, lors des délibérations du tribunal;
- Aide aux victimes pour la rédaction et le dépôt d'une déclaration de la victime et de déclarations faites au nom des communautés;
- Pressions pour obtenir de l'aide pour faciliter le témoignage des victimes, le cas échéant;
- De l'aide pour la demande d'ordonnance de bonne conduite et accompagnement au tribunal;
- Inscription des victimes auprès de Service correctionnel Canada et de la Commission des libérations conditionnelles du Canada après le prononcé de la sentence.

### **Collaboration avec les partenaires du système juridique**

Le coordonnateur du Programme de soutien au déplacement des victimes travaille en collaboration avec le personnel de la Division des services correctionnels du ministère de la Justice pour aviser les victimes d'actes criminels lorsqu'un contrevenant dépose une demande de libération anticipée ou de permis d'absence temporaire pour raisons familiales. Il s'agit d'un service important pour les victimes, car il leur permet de se préparer mentalement pour le retour du contrevenant dans la communauté. Le coordonnateur du Programme de soutien au déplacement des victimes a informé la victime de la libération du contrevenant et a aidé chacune des victimes à accéder à du counseling et à d'autres options visant à assurer leur protection, telles que des ordonnances de protection d'urgence ou des demandes d'ordonnance de bonne conduite.

Le coordonnateur du Programme de soutien au déplacement des victimes et le Service des poursuites pénales du Canada (SPPC) continuent de travailler en partenariat afin de partager les frais d'hébergement des personnes appelées à témoigner (les victimes) et des personnes qui les accompagnent lorsque le témoignage avait lieu à l'extérieur de la communauté de la victime. Il s'agit d'un partenariat important, car il permet aux victimes d'avoir leurs réseaux de soutien naturels à leurs côtés lorsqu'elles se souviennent d'événements traumatisants pour témoigner au tribunal.

Les partenariats avec d'autres intervenants judiciaires tels que le Groupe des crimes majeurs de la Gendarmerie royale du Canada continuent d'être renforcés et permettent au coordonnateur du programme de soutien au déplacement des victimes de diffuser l'information concernant les enquêtes policières en cours aux victimes et aux membres de leurs familles.

Le coordonnateur a aussi collaboré avec le personnel du ministère des Services à la famille et du ministère de la Santé, avec la santé mentale, et avec des organismes à but non lucratif tels que la division Vivre en santé de Cambridge Bay, la Ilisaqsivik Society de Clyde River et le centre d'amitié Pulaarvik Kablu de Rankin Inlet afin d'offrir du soutien au revenu et de l'aide financière, du counseling en santé mentale et du counseling traditionnel dans la communauté aux victimes et à leurs familles.

## DÉFIS

### **Répercussions de la pandémie de COVID-19**

Les répercussions sur le programme ont été considérables, et les changements ont été rapides et ont entraîné des frais de modification sur les vols. Certains clients commençaient un voyage, pour ensuite faire demi-tour et retourner dans leur communauté sans se rendre au tribunal.

Le coordonnateur de l'élaboration de programmes pour les victimes a continué à fournir des mises à jour concernant les reports et les nouvelles dates d'audience au fur et à mesure qu'elles étaient disponibles et à s'assurer que les arrangements de voyage correspondaient aux nouvelles dates d'audience.

## SECTION 4 : FONDS D'URGENCE DES VICTIMES D'ACTES CRIMINELS DU NUNAVUT (FUVACN)

Le FUVACN a été créé pour répondre aux besoins pratiques immédiats et compenser les charges financières intempestives qui découlent des infractions pénales. Le programme du FUVACN viendra compléter les services de soutien au deuil et de compassion offerts par Nunavut Tunngavik Incorporated (NTI) aux Nunavummiut qui pleurent un être cher.

Le programme du FUVACN offre un soutien financier limité pour les dépenses essentielles telles que le nettoyage de la scène du crime, les frais de salon funéraire, les frais de rapatriement et les frais de déplacement pour le rapatriement de la personne décédée ou des membres de la famille assistant aux funérailles. Il est accessible aux personnes qui n'ont pas d'autres moyens financiers tels qu'une assurance privée.

### PRINCIPALES ACTIVITÉS ET RÉALISATIONS

Le ministère de la Justice a procédé à une analyse juridictionnelle afin d'identifier les ressources et les programmes existants dans tout le pays pour répondre aux besoins urgents des victimes et des survivants. Des consultations avec les parties prenantes ont également eu lieu afin d'identifier les lacunes en matière de services qui ont servi de base à l'élaboration des politiques de financement. Le ministère de la Justice a travaillé à l'interne pour s'assurer que les directives de financement sont conformes aux politiques et aux lois existantes.

Le Fonds d'urgence des victimes d'actes criminels du Nunavut est devenu opérationnel en octobre 2021 et a aidé six familles à Arviat, Cambridge Bay, Iqaluit, Kugluktuk, Rankin Inlet et Resolute Bay au cours de l'exercice financier 2021-2022.

#### **Le programme a payé diverses dépenses telles que :**

- Les dépenses du salon funéraire – le coût de l'embaumement, du cercueil, du plateau d'expédition, des pierres tombales, de la croix, du transport funéraire en corbillard et de la gestion de l'inhumation sur place.
- Les bordereaux d'envoi des compagnies aériennes pour le rapatriement d'un être cher vers sa dernière demeure.
- Les permis municipaux – le coût des permis d'exhumation et de réinhumation et l'exhumation des cercueils.

- Les frais de voyage des membres de la famille qui se déplacent pour assister aux funérailles.

#### **D'autres soutiens et services sont proposés aux clients :**

- Aiguillage vers les groupes des crimes majeurs de la GRC et les services d'aide aux victimes d'autres provinces ou territoires (Ottawa, ON, Calgary, AB, Deer Lake, NL, et Vancouver, BC).
- Aiguillage et paiement des familles pour qu'elles aient accès à des séances de counseling à distance.
- Aiguillage des clients vers des centres de vaccination contre la COVID-19 et aide à la création d'un plan d'isolement avant le voyage.
- Aider un client à obtenir une carte d'identité positive pour qu'il puisse voyager d'un territoire à un autre.
- Aider les clients à obtenir des permis municipaux pour l'exhumation des cercueils.
- Aider les clients à demander des fonds fédéraux et provinciaux pour aider les victimes d'actes criminels à la suite d'un crime.

#### **Collaboration avec les partenaires du système juridique**

Le coordonnateur de l'élaboration de programmes pour les victimes a travaillé avec le Groupe des crimes majeurs (GCM) de la GRC, le bureau du coroner en chef du Nunavut, le ministère des Services communautaires et gouvernementaux et les salons funéraires du Nunavut et d'autres compétences – Ontario, Calgary et Vancouver – afin d'offrir des services intégrés aux familles en deuil qui planifient le transport de leurs proches vers leur dernier lieu de repos.

#### **DÉFIS**

En raison des confinements obligatoires et des restrictions de voyage liés à la pandémie de COVID-19, le personnel des Services d'aide aux victimes n'a pas pu rencontrer en personne les prestataires de services de première ligne pour les informer du Fonds d'urgence des victimes d'actes criminels du Nunavut.

### **SECTION 5 : UNITÉ DE LIAISON POUR L'INFORMATION À L'INTENTION DES FAMILLES (ULIIF)**

L'Unité de liaison pour l'information à l'intention des familles est une nouvelle ressource pour les familles des femmes et des filles autochtones disparues et assassinées (FFADA) et vise à aider ces familles à accéder à des informations de tiers sur leurs êtres chers disparus ou assassinés. Les autres formes d'aide offertes par le

coordonnateur des renseignements et de l'orientation sont l'orientation vers des services de soutien en santé traditionnelle et la planification de rencontres entre les familles et les divers intervenants.

## PRINCIPALES ACTIVITÉS ET RÉALISATIONS

Les membres des familles de femmes et filles décédées et faisant partie des femmes et des filles autochtones disparues et assassinées (FFADA) ont été en mesure d'accéder à une aide financière et à des ressources par le biais de l'Unité de liaison pour l'information à l'intention des familles (ULIIF).

En 2021-2022, sept familles de cinq communautés, Arviat, Cambridge Bay, Igloolik, Rankin Inlet et Sanikiluaq, ont reçu l'aide du coordonnateur des renseignements et de l'orientation pour accéder aux renseignements concernant leurs proches décédés et pour planifier des événements/activités qui aideraient la famille dans son parcours de guérison.

De nombreuses consultations avec les familles des FFADA ont eu lieu par téléphone et par MS Teams afin de diffuser de l'information sur les autres ressources de l'ULIIF pendant le confinement obligatoire. Cependant, certaines familles ont tout de même choisi d'avoir de petites séances privées. De plus, les consultations aident les familles à identifier les membres qui bénéficieraient d'une participation au processus de guérison. Le coordonnateur a organisé et animé les divers rassemblements énumérés ci-dessous :

- **Séance de justice réparatrice** – Le coordonnateur des renseignements et de l'orientation a facilité les réunions en personne et celles de MS Teams d'une famille qui recherchait le dialogue entre la victime et le délinquant. Un praticien de la justice réparatrice a facilité un dialogue ouvert et a incorporé l'Inuit Qaujimagatuqangit pour atteindre l'équilibre et la guérison. De plus, le coordonnateur des renseignements et de l'orientation a aidé les autres membres de la famille en leur fournissant d'autres orientations et des fonds pour participer à des activités et des conseils adaptés à leur culture.
- **Séances familiales privées pour la guérison** – Les familles touchées par la FFADA ont participé à des séances de counseling et de guérison privées avec des membres de leur famille en mémoire de leurs êtres chers décédés. Les aînés ont été désignés par les familles pour animer les pratiques traditionnelles de guérison et les événements familiaux tels que les visites aux lieux d'inhumation, la bénédiction et le nettoyage des scènes de crime pour leur permettre de faire leur deuil.
- **Célébration de cérémonies de la vie** – Certaines familles des FFADA ont obtenu un financement de l'ULIIF pour des services commémoratifs et des festins communautaires de produits alimentaires traditionnels pour célébrer la vie perdue.

L'ULIIF a offert une aide financière pour les événements et les aînés qui ont offert leurs services de conseillers.

### **Collaborations avec les partenaires du système juridique**

Le coordonnateur des renseignements et de l'orientation a collaboré avec le Groupe des crimes majeurs de la Division V de la GRC, Service correctionnel Canada et les praticiens de la justice réparatrice en Colombie-Britannique. Il a également veillé à ce que les ressources en matière de conseil, telles que le programme de guérison par la parole (Healing by Talking), les infirmières et les consultants en santé mentale communautaires, ainsi que les conseillers inuits, soient tenues au courant afin d'apporter un soutien aux familles.

L'Unité de liaison pour l'information à l'intention des familles et les collaborations fructueuses avec les organismes inuits ont joué un rôle important dans l'amélioration du soutien à la clientèle, surtout lorsque celle-ci se trouve hors du territoire. Les Inuits à l'extérieur du Nunavut ont été en mesure d'utiliser des lieux de rencontre traditionnels et pertinents sur le plan culturel en Colombie-Britannique.

En outre, le coordonnateur des renseignements et de l'orientation participe activement aux groupes de travail fédéraux, provinciaux et territoriaux de l'ULIIF. L'objectif de ce groupe de travail est de partager les ressources et de fournir des services simplifiés aux familles des FFADA qui vivent dans les provinces et territoires des autres parties.

## **DÉFIS**

### **Répercussions de la pandémie de COVID-19**

L'expérience a montré que l'atelier de guérison en groupe des familles est une bonne pratique qui permet aux membres de la famille de puiser des forces les uns dans les autres. Cette année, cette option n'était pas envisageable en raison de la pandémie de COVID-19 et des restrictions de voyage.

## **SECTION 6 : ORIENTATION FUTURE – SERVICES D'AIDE AUX VICTIMES DU NUNAVUT**

Le ministère de la Justice demeure déterminé à faire avancer les services d'aide aux victimes et poursuivra la voie qu'il a suivie jusqu'à maintenant. L'ensemble du personnel des services d'aide aux victimes continue de tisser des liens solides avec divers partenaires du secteur de la justice afin d'assurer un service et un soutien sans faille aux victimes et aux survivants d'actes criminels.



## ANNEXE A : RAPPORT FINANCIER DU FONDS D'AIDE AUX VICTIMES 2021-2022

### ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES DU 1<sup>er</sup> AVRIL 2021 AU 31 MARS 2022

<b>Solde d'ouverture</b>		<b>211 806,92 \$</b>
<b>Recettes</b>		
Intérêts accumulés (2021-2022)	<u>1 700,64 \$</u>	
	1 700,64 \$	
		<b>213 507,56 \$</b>
<b>Dépenses</b>		
Frais bancaires	20,00 \$	
Décaissements – honoraires pour le CAV	<u>1 800,00 \$</u>	
	1 820,00 \$	
<b>Solde de clôture</b>		<b>211 687,56 \$</b>